

*“Temas Globales,  
Historias Personales”*

NOVIEMBRE 8 - 12, 2006

*“Global Issues,  
Personal Stories”*

NOVEMBER 8 - 12, 2006



EL FESTIVAL DE CINE GLOBAL DOMINICANO  
THE DOMINICAN REPUBLIC GLOBAL FILM FESTIVAL





Buenas Noches, Buena Suerte/Good Night and Good Luck  
*Estados Unidos/USA*

# CONTENIDOS - CONTENTS

<u>EL FESTIVAL</u>	<u>SALAS DE PROYECCIONES</u>	<u>STAFF</u>
THE FESTIVAL 3	THEATERS VENUES 4	5
<u>BIENVENIDO</u>	<u>PATROCINADORES</u>	<u>PELICULAS</u>
WELCOME 8	SPONSORS 12	MOVIES 13
Babel	13	Maquilapolis/ Maquilapolis (Ciudad de fábricas) 31
Bamako	15	Los Refugees All Stars de Sierra Leona/The Refugees All Stars 33
Buenas Noches, Buena Suerte/ Good Night and Good Luck	17	La República de Baseball: Los Gigantes Dominicanos del Juego Americano/The Republic of Baseball: The Dominican Giants of the American Game 35
Crónicas de una Fuga	19	Secuestro Express 38
La Verdad Incómoda/ An Inconvenient Truth	21	Tsotsi 40
El Ultimo Rey de Escosia/ The last King of scotland	23	Vete y Vive/Va Vis et Deviens 42
La Ciudad Perdida/The Lost City	25	EL Violin 44
Mad Hot Ballroom	27	Volver 46
El Laberinto del Fauno/Pan's Labyrinth	29	Agua/Water 48

## PANELES Y MASTER CLASSES

## PANELS AND MASTER CLASSES

50

[www.drglobalfilmfestival.org](http://www.drglobalfilmfestival.org)



El Último Rey de Escocia / The Last King of Scotland  
Reino Unido / UK

# EL FESTIVAL - THE FESTIVAL

*La misión del Festival del Cine Global Dominicano es complementaria con la de la Fundación Global Democracia y Desarrollo, FUNGLODE y la Global Foundation for Democracy and Development, GFDD.*

El Festival de Cine Global Dominicano presenta una selección del mejor cine internacional, documental y dramático, enriquece la cultura cinematográfica del país y lleva el séptimo arte a todos los ámbitos de la sociedad dominicana. El Festival contribuye a una mayor conciencia y comprensión de temas globales a partir de historias sobre eventos y personas que han dejado huella en nuestras vidas. Propicia y fomenta la discusión de temas sociales, políticos y económicos, por medio de la cinematografía.



The Dominican Republic Global Film Festival (DRGFF) brings the best dramatic and documentary world cinema to the Dominican Republic, plays a leading role in nurturing and enriching its film culture, and brings cinema to a broad variety of audiences. The Festival seeks to raise awareness and deepen understanding of global issues through stories about events and people that have shaped our lives. It uses film as a modern platform for the discussion of ideas about politics, social and economic issues.

*The mission of the DRGFF complements that of Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE) and the Global Foundation for Democracy and Development (GFDD).*

# SALAS DE PROYECCIONES - THEATERS VENUES

## Santo Domingo

Teatro Nacional - National Theater  
Dirección/Address: Plaza de la Cultura  
Tel/Ph. 1.809.687.3191



Malecon Center  
Dirección/Address: Avenida George Washington  
Tel/Ph. 1.809.688.6665

UASD Library - Biblioteca UASD  
Dirección/Address: Campus Universidad Autónoma de Santo Domingo  
Tel/Ph. 1.809.535.8273

FUNGLODE  
Dirección/Address: C/Capitan Eugenio de Marchena #26. La Esperilla.  
Tel/Ph. 1.809.685.9966

## Santiago

UASD Auditorium  
Dirección/Address: Campus Universidad Autónoma de Santo Domingo  
Tel/Ph. 1.809.582.3639

## Puerto Plata

UASD Auditorium  
Dirección/Address: Campus Universidad Autónoma de Santo Domingo  
Tel/Ph. 1.809.970.0035

---

**Presidente Honorario /  
Honorary President**

Leonel Fernández

**Comité Asesor /  
Advisory Committee**

José Rafael Lantigua  
Arturo Rodríguez  
Alexander Santana  
Rafael Fernández  
Juan Basanta

## STAFF

**Directora General /  
General Director**

Natasha Despotovic

**Consultora Programación y  
Producción / Programming and  
Production Consultant**

Nicole Guillemet

**Relaciones Cineastas /  
Head of the Filmmaker Series**

Donnell Corelle

**Director Técnico /  
Technical Director**

Omar de la Cruz

**Equipo Técnico /  
Technical Crew**

FUNGLODE Audiovisuals Department

**Asesor Técnico Externo y Equipos /  
External Technical Advisor  
and Equipment**

Chapin Cutler, Boston Light and Sound, Inc.

**Apoyo Técnico Externo /  
External Technical Support**

Hill Top Productions

**Directora de Promoción y Mercadeo /  
Promotion and Marketing Director**

Asunción Sanz

**Equipo Promoción y Mercadeo /  
Promotion and Marketing Team**

Rosalba Morera  
Catherine Florentino  
Yamile Eusebio  
Global Solutions, Inc.

**Directora de Imagen y Publicidad /  
Image and Publicity Director**

Elaine Hernández

**Director de Comunicaciones /  
Communications Director**

Iban Campo

<b>Directora de Medios Digitales / Digital Media Director</b>	Semiramis de Miranda
<b>Sub-Directora de Comunicaciones / Assistant Director Communications</b>	Elina María Cruz
<b>Asistente de Comunicación / Communications Assistant</b>	Yulnedys Jorge
<b>Comunicaciones Internacionales / International Communications</b>	Blanca Tellería
<b>Asistente Comunicaciones Internacionales / Assistant International Communications</b>	Yordi Matías
<b>Audiovisuales / Audiovisuales</b>	Omar de la Cruz y Equipo de Audiovisuales FUNGLODE
<b>Diseño Gráfico / Graphic Design</b>	Noelia Cruz
<b>Web Master / Web Master</b>	Semiramis de Miranda
<b>Webpage Design and Catalog</b>	Daniel Laender
<b>Asistentes web / Web Assistants</b>	Regina Sánchez Jonathan Grullón
<b>Fotografía / Photography</b>	Anne Casalé
<b>Traducción / Translation</b>	Odette Magnet Asunción Sanz
<b>Directora de la Producción Local / On Site Producer Director</b>	Yamile Eusebio
<b>Asistente Directora de la Producción Local / Assistant to On Site Producer</b>	Catherine Florentino
<b>Director Administrativo / Administrative Director</b>	Ramón Cruz
<b>Director Administrativo / Special Events Director</b>	Rosalba Morera
<b>Directora Servicio al Invitado y Promoción en la Comunidad / Director for Guest Services and Community Outreach</b>	Pilar Sandoval





Maquilapolis (Ciudad de fábricas) / Maquilapolis  
Estados Unidos, México / USA, Mexico

**Coordinadora de Boletería /  
Box Office Coordinator**

Patricia Guzmán

**Coordinadora Voluntarios /  
Volunteers Coordinator**

Katherine Acosta

**Coordinadora Edecanes /  
Guest Services Coordinator**

Diana Zuloaga

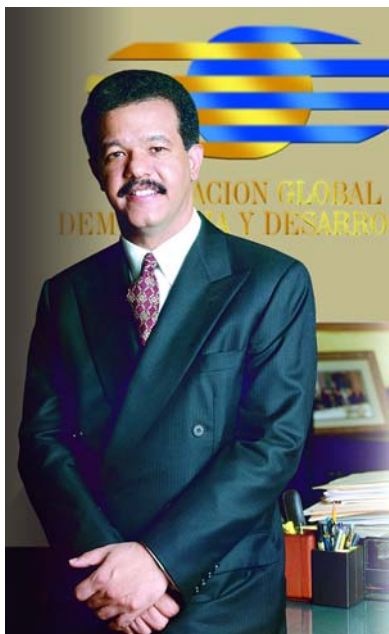
**Promoción en la Comunidad /  
Community Promotion Team**

Alicia Alonzo  
Eve Hayes  
Nathanael Concepción  
Graciano Gaillard  
Kenneth Martínez  
Grisel Carbonell

**Responsable Seguridad /  
Security Coordinator**

Roxana Pons

## BIENVENIDO - WELCOME



Es un gran honor para la República Dominicana recibir en su suelo a este extraordinario grupo de profesionales del cine, nacionales e internacionales, y presentar a la audiencia una selección excepcional de cine contemporáneo.

El Festival de Cine Global Dominicano inaugura este año lo que se convertirá en una cita anual, una referencia cultural y artística, caracterizada por atraer al país el mejor cine dramático y documental internacional. El Festival aspira a profundizar la comprensión de temas globales brindando esta amplia variedad de películas de gran calidad, a menudo de difícil acceso para el público nacional. Se propone llegar a la juventud dominicana, fomentar su conciencia, ampliar su visión del mundo, abordar soluciones a inminentes problemas sociales e incentivar el espíritu creativo y el aprovechamiento de las oportunidades.

El poder del cine sobre las historias personales es universal. El Festival es un catalizador para el desarrollo social, económico y democrático por medio de la presentación de películas que despiertan la conciencia sobre temas que afectan nuestras vidas en la comunidad global que todos compartimos.

A la vez que celebramos el cine de calidad como medio para promover la conciencia social, también abrimos la República Dominicana a los cineastas del mundo entero, donde esperamos que realicen muchos de sus futuros proyectos.

Aunque la República Dominicana ha sido escenario de filmaciones desde hace varias décadas, todavía no hemos llegado a aprovechar ni una pequeña parte de su potencial. Nuestro país cuenta con una impresionante belleza natural y una sorprendente variedad de paisajes; nuestro pueblo es trabajador y creativo, amable y hospitalario. Además, tenemos la dicha de una atractiva ubicación geográfica, en el centro de las Américas. Nuestra democracia es estable, el país disfruta de un impresionante crecimiento económico, la infraestructura nacional adquiere aspectos de modernidad y eficiencia a pasos gigantescos, mientras que la educación y el desarrollo profesional son prioridades en nuestra agenda.

Estamos convencidos que el Festival de Cine Global Dominicano proporcionará un impulso adicional a la marcha irreversible que nuestro país emprende hacia el progreso y el reconocimiento internacional. Esperamos que ésta sea una experiencia apasionante y gratificante tanto para nuestros profesionales del cine, la juventud y el público en general como para nuestros invitados internacionales, quienes nos honran con su presencia.

Esperamos acoger de nuevo a nuestros invitados de ahora y otros que vayan a unirse a esta iniciativa en la próxima edición del Festival de Cine Global Dominicano, el año 2007, o tal vez en un set cinematográfico, filmando en uno de nuestros bellos parajes. Les podemos garantizar que en la República Dominicana encontrarán todo el apoyo, la más cálida hospitalidad, y la más eficiente y dedicada colaboración.

Dr. Leonel Fernández

*Presidente de la República Dominicana*

*Presidente Honorario del Festival de Cine Global Dominicano*

It is an honor for the Dominican Republic to host such an extraordinary gathering of renowned national and international film professionals, and present a most remarkable selection of the contemporary cinema to our audiences.

This year's Dominican Republic Global Film Festival inaugurates what will become an annual event, a cultural and artistic point of reference defined by bringing the best of international dramatic and documentary cinema to the country. By exhibiting a wide variety of films to which audiences in the Dominican Republic would not otherwise have access, the Festival aims to deepen understanding of global issues. It seeks to benefit Dominican youth by raising awareness, proposing solutions to pressing social problems, and promoting concepts of individual creativity and opportunity.

The power of film on personal stories is universal. By exhibiting films that both entertain and raise the viewer's awareness of issues that shape our lives in a global community, the Festival is a clear catalyst for social, cultural and economic development.

As we celebrate the excellence in filmmaking and promote cinema as a tool for social awareness, we also spotlight the Dominican Republic, a country open to filmmakers from all around the world, and ready to host them in their future endeavors.

Although the Dominican Republic has been a location for film shooting for decades, its potential has hardly been tapped. Our country is endowed with incredible natural beauty and diversity, exceptionally hospitable and hardworking people, and a very attractive geographical position at the crossroads of the Americas. It is a stable democracy, boasting an impressive economic growth, modernizing its infrastructure at an extraordinary speed, and fully committed to the capacity building of its labor force.

We believe the Dominican Republic Global Film Festival will add new impetus to our country's irreversible march toward progress and international recognition. We hope it will be an exciting and gratifying experience as much for our film professionals, youth and people in general as for the international guests who honor us with their visit.

We'll be looking forward to hosting our international friends and their colleagues from all around the world again at the Dominican Republic Global Film Festival next year's edition, or maybe on a set, shooting on one of our amazing locations. We can already assure them that in the Dominican Republic they will receive the most hospitable, efficient and dedicated support.

Dr. Leonel Fernandez

*President of the Dominican Republic*

Honorary President of the Dominican Republic Global Film Festival



Natasha Despotovic

Bienvenidos a la primera edición del Festival de Cine Global Dominicano. La misión del Festival es traer a la República Dominicana el mejor cine dramático y documental del mundo, enriquecer la cultura cinematográfica del país y llevar el séptimo arte a todos los ámbitos de la sociedad dominicana.

En este sentido, la misión del Festival complementa la de la Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE) y su institución hermana en los Estados Unidos, la Global Foundation for Democracy and Development (GFDD), organizadoras de la iniciativa.



Nicole Guillemet

Mediante su lema, *Temas Globales, Historias Personales*, el Festival contribuye a una mayor conciencia y comprensión de temas globales a partir de historias sobre eventos y personas que han dejado huella en nuestras vidas. Propicia y fomenta la discusión de temas sociales, políticos y económicos, por medio de la cinematografía. Atrae personas de diferentes sectores y clases sociales a conocer películas y reflexionar sobre ellas.

El Festival de Cine Global Dominicano se dirige a la juventud y lleva una cultura moderna de cine a las universidades. En esta primera edición, proyectaremos películas en las ciudades de Santo Domingo, Santiago y Puerto Plata. En futuras ediciones, esperamos expandir nuestro alcance a otros lugares del país y llegar hasta zonas aisladas y a comunidades marginales, por medio del programa “cinemóvil”, actualmente en fase de desarrollo.

Los objetivos del Festival son múltiples y de amplio espectro. Varios paneles, mesas redondas, clases magistrales y talleres ofrecerán a los profesionales dominicanos del cine tanto la oportunidad de establecer contactos como de recibir actualización profesional. En este sentido, dichas actividades inician lo que va a ser un programa permanente de desarrollo profesional en el área de cine, dentro del ya existente Instituto Global de Multimedia de FUNGLODE/GFDD.

Guiado por la visión del Presidente Fernández, el Festival aspira recordar a cineastas y profesionales de la industria del cine las atractivas características de la República Dominicana como escenario de producciones cinematográficas y resaltar la visibilidad del país en la comunidad global del cine.

El Festival les trae un programa con películas del mundo entero: Norteamérica, Europa, América Latina y África. Usted, sus amigos y los cineastas que han venido a la República Dominicana celebrarán, en comunidad, el cine como *el* medio artístico por antonomasia de nuestra era. El cine es lo que nos agrupa y nos da un lenguaje común, visual, verbal y emocional, con el que comprendernos entre nosotros y comprender el mundo que nos rodea. El cine es el medio por el que expresamos artísticamente emociones tiernas y violentas, la belleza y el horror, la imaginación y la fantasía, realidades conocidas o exóticas, temas sociales y políticos.

La elección de la emoción es suya. Pero cualquiera que sea, ¡descubra y disfrute!

#### Nicole Guillemet

*Consultora Programación y Producción  
Festival de Cine Global Dominicano*

#### Natasha Despotovic

*Directora  
Festival de Cine Global Dominicano*

Welcome to the first edition of the Dominican Republic Global Film Festival. The mission of the Festival is to bring the best dramatic and documentary world cinema to the Dominican Republic, play a leading role in nurturing and enriching its film culture, and bring cinema to a broad variety of audiences.

In that sense, its mission complements that of Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE) and its sister institution in the United States, Global Foundation for Democracy and Development (GFDD), organizers of the initiative.

Through its focus, Global Issues, Personal Stories, the Festival seeks to raise awareness and deepen understanding of global issues by presenting stories about events and people that have shaped our lives. It uses film as a modern platform for the discussion of ideas about politics, social and economic issues. It provides an opportunity for people from different backgrounds and walks of life to come together, experience an excellent film and reflect upon it.

The Dominican Republic Global Film Festival reaches out to youth and brings modern film culture to universities. In its first edition, the films are being screened in the cities of Santo Domingo, Santiago and Puerto Plata. In its future editions, it aspires to open new screening venues around the country while also reaching out to isolated areas and marginalized communities through its "cinemobile" program, currently in the process of development.

The Festival's goals are numerous and manifold. Through its panels, roundtables, master classes and workshops, it offers networking and professional development opportunities for the Dominican filmmaking community, setting out to develop year-round training programs, within the FUNGLODE/GFDD already established Media Arts Institute.

In accordance to President Fernandez' vision, the Festival seeks to raise awareness among filmmakers and film industry professionals of the desirability of the Dominican Republic as a location for shooting a film, and enhance the country's visibility within the global filmmaking community.

The Festival brings you a program of films from around the world - North America, Europe, Latin America, and Africa. You, your friends, and the filmmakers who have traveled to Santo Domingo will celebrate - as a community - the centrality of film as the artistic medium of our era. Film is what draws us together and gives us a common language - visual, verbal, and emotional - with which to understand each other and the world. Film is the way we give artistic expression to emotions tender and violent, to beauty and horror, to flights of fantastical imagination, to realities familiar and exotic, to social and political issues.

The mix of emotion and experience is yours to choose. But whatever your choice, discover and enjoy!

**Nicole Guillemet**

*Programming and Production Consultant  
DR Global Film Festival*

**Natasha Despotovic**

*Director  
DR Global Film Festival*

# PATROCINADORES - SPONSORS



Malecon Center  
Cinemas



# BABEL



Todo comienza con el disparo de un rifle, cuyos autores son una pareja de inocentes muchachos que juegan con su arma recién comprada mientras atienden sus cabras en las montañas Atlas de Marruecos. En los Estados Unidos, una nanny (Adriana

Barraza) cuida los hijos de una pareja norteamericana que viaja por Marruecos. Mientras su hijo se está casando en México, ella se embarca, ilegalmente, en una travesía traumática con los niños y su sobrino (Gael García Bernal). En Marruecos, la pareja norteamericana (Brad Pitt y Cate Blanchett) se enfrenta a asuntos de vida o muerte cuando la esposa es baleada mientras su bus de turistas atraviesa una aldea en medio de las montañas. En Japón, en una historia paralela, nos encontramos con una situación caótica de una adolescente sordomuda que tiene una relación complicada con su padre.

Un cierre contundente de la trilogía comenzada con Amores Perros, y 21 Grams, Babel es una versión moderna de la historia de la Torre de Babel. Filmada en cuatro idiomas en tres continentes por un director mexicano con un elenco internacional, nos recuerda nuestra incapacidad de comunicarnos, tanto entre individuos como entre culturas. Asimismo, nos recuerda del vínculo oculto entre ciertos eventos y las vidas de la gente.

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**

**FILM TITLE (Spanish):** Babel

**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**

**FILM TITLE (Original):** Babel

**PAIS DE ORIGEN/**

**COUNTRY OF ORIGIN:** Estados Unidos/USA

**TERMINADA EN/**

**YEAR OF COMPLETION:** 2006

**DURACION/RUNNING TIME:** 2h 22

**FORMATO/COLOR/BN**

**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color

**IDIOMA/LANGUAGE:** Inglés-Español-Arabe-

Japonés / English-Spanish-Arabic-Japanese

Subtítulos Español/Spanish Subtitles

**CREDITOS/CREDITS:**

**Director:** Alejandro González Iñárritu

**Productor/Producer:** Jon Kilik, Steve Golin,

Alejandro González Iñárritu

**Guionista/Screenwriter:** Guillermo Arriaga

**Cinematógrafo/Cinematographer:** Rodrigo

Pietro

**Editor/Editor:** Stephen Mirrione

**Música/Music:** Gustavo Santaolalla

**Elenco/Cast:** Brad Pitt, Cate Blanchett, Gael

García Bernal, Koji Yakusho, Adriana Barraza, Rinko

Kikuchi, Bouker Ait el Caid, Said Tarchani



## BABEL



Alejandro González Iñárritu,  
Director

### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Alejandro González Iñárritu nació en Ciudad de México y comenzó su carrera como discjockey de radio. Su exitosa primera película, Amores Perros (00), ganó numerosos premios, incluyendo el Grand prix de la Semaine de la Critique en el Festival de Cine de Cannes. Su segunda obra fue 21 Grams (03). Babel (06) es su tercer film, el cual ganó diversos premios en el Festival de Cine de Cannes, incluyendo el de mejor director.

It all starts with a rifle bullet fired by a couple of innocent kids playing with their newly acquired weapon as they tend their goats in Morocco's Atlas Mountains. In the US, a nanny (Adriana Barraza) cares for the children of an American couple traveling in Morocco. As her son is getting married in Mexico, she illegally embarks on a traumatic journey with the children, and her nephew (Gael García Bernal). Back in Morocco, the American couple (Brad Pitt, and Cate Blanchett) get faced with matters of life and death when the wife is shot as their tour bus passes through a mountain village. In Japan in parallel story we encounter the turmoil of a deaf and mute teenager who has a conflicted relationship with her father.



A powerful conclusion to the trilogy begun with Amores Perros, and 21 Grams, Babel is a modern version of the story of the Tower of Babel. Shot in four languages on three continents by a Mexican director with an international cast it reminds us of our inability to communicate between individuals, and culture. It also reminds us of the hidden tight connectivity between events, and people lives.

### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Alejandro González Iñárritu was born in Mexico City and started his career as a radio DJ. His highly acclaimed first feature, Amores Perros (00), won numerous awards, including the Grand prix de la Semaine de la Critique at the Cannes Film Festival. His second feature, 21 Grams (03), was nominated for two Oscar Awards, and five BAFTA Awards, among others. Babel (06) is his third feature and won several awards at the Cannes Film Festival including best director.



# BAMAKO

.... "La sala del tribunal está montada en el patio interior, sin piso, de la casa de Mele y Chaka, en un sector pobre de Bamako, Mali. El juicio es en contra de instituciones internacionales, tales como el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, cuyas políticas han llevado a que África esté de rodillas a causa de su deuda interna. Incapaz de desarrollar industria o servicios sociales con el poco dinero restante, después de haber pagado los intereses, los africanos están atrapados en una situación desastrosa ... Con todo lo abstracto que puede parecer esto, Sissako incorpora vida a conceptos áridos por medio de ciertas palabras -a veces divertidas, a veces dramáticas- de los "testigos" que provienen de los ámbitos más diversos, tales como abogados que, con elocuencia, presentan el caso para los demandantes y, en forma menos convincente, los defendidos.



... Los colores cálidos y espectaculares de Mali son captados por la cinematografía cautivadora de Jacques Besse. Los nuevos y maravillosos sonidos musicales de Africa se escuchan en la apertura y cierre de las canciones de Aissa Maiga (por desgracia, no se traducen en los subtítulos) y un cántico que atraviesa el alma, ejecutado por el experimentado Zegue Bamba ... El talentoso director de Mauritania, Abderrahmane Sissako ("Life on Earth," "Waiting for Happiness") se anota un punto con esta pieza ganadora." Deborah Young, Variety.com

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** Bamako  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** Bamako  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Francia, Mali, Estados Unidos/France, Mali, USA  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2006  
**DURACION/RUNNING TIME:** 115mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Bamara  
 Subtítulos Español/Spanish Subtitles

#### CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Abderrahmane Sissako  
**Productor ejecutivo/Exec. Producer:**  
 Danny Glover, Joslyn Barnes  
**Productor/Producer:** Denis Freyd, Abderrahmane Sissako  
**Guionista/Screenwriter:** Abderrahmane Sissako  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Jacques Besse  
**Editor/Editor:** Nadia ben Rachid  
**Música/Music:** Dana Farzanehpour  
**Elenco/Cast:** Aïssa Maïga, Tiécoura Traoré, Hélène Diarra, Habib Dembélé

#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Abderrahmane Sissako nació en Kiffa, Mauritania y fue criado en Mali. Después de estudiar en el Instituto Estatal Ruso de Cinematografía en Moscú, dirigió varios cortometrajes, incluyendo Octubre (93) y Sabriya (96), seguidos por el documental Rostov-Luanda en 1997. Sus largometrajes incluyen La Vie sur terre (98), y Waiting For Happiness (02), y Bamako (06).



**Abderrahmane Sissako,**  
Director

## BAMAKO

.... "The courtroom is set up in the unpaved courtyard of Mele and Chaka's home in a poor section of Bamako, Mali. The trial is against international institutions like the International Monetary Fund and World Bank, whose policies have brought Africa to its knees with national debt. Unable to develop industry or social services with the little money that is left over after interest has been paid, Africans are trapped in a disastrous situation ... Abstract as all this sounds, Sissako brings dry concepts to life through the sometimes humorous, sometimes dramatic words of "witnesses" drawn from every walk of life as well as lawyers who eloquently present the case for the plaintiffs and, less convincingly, the defendants.

... The warm, gorgeous colors of Mali are captured in Jacques Besse's delightful, eye-catching cinematography. Africa's great new music sounds are heard via Aissa Maiga's opening and closing song numbers (sadly, left untranslated in the subtitles) and a soul-piercing chant executed by veteran Zegue Bamba ... Talented Mauritanian director Abderrahmane Sissako ("Life on Earth," "Waiting for Happiness") hits a high note with this warm winner." Deborah Young, Variety.com

### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Abderrahmane Sissako was born in Kiffa, Mauritania and raised in Mali. After studying at the Russian State Institute of Cinematography in Moscow, he directed several short films including Octobre (93) and Sabriya (96), followed by the documentary Rostov-Luanda in 1997. His feature films include La Vie sur terre (98), and Waiting For Happiness (02), and Bamako (06).



# BUENAS NOCHES, BUENA SUERTE

Es el año 1953: la televisión está aún en pañales y el prestigioso periodista de televisión Edward R. Murrow (David Strathairn) conduce el popular show de noticias "See it Now," ("Véalo Ahora") de la cadena CBS. Con el propósito de informar de los hechos e ilustrar al público, Murrow, experto en entregar premisas, junto con su devoto personal y liderado por su productor Fred Friendly (George Clooney) - rechazan las presiones corporativas y de los patrocinadores respecto a examinar las mentiras y tácticas amedrentadoras perpetradas por el senador Joseph McCarthy durante su caza de brujas de comunistas. El conflicto de la vida real entre Murrow, McCarthy y el Comité de Actividades No-Americanas del Congreso se torna en una enemistad muy pública cuando McCarthy acusa a Murrow de ser comunista.

Pese al clima de temor y represalia, el equipo de la CBS continúa su trabajo. Su tenacidad finalmente tiene su recompensa cuando McCarthy debe enfrentar el Senado y queda indefenso a medida que sus mentiras y sus tácticas matonescas quedan al descubierto. Sin embargo, Murrow y su equipo han pagado un alto precio y el show queda relegado a un horario más opaco. Su legado, sin embargo, ha permanecido intacto e incluso representa hasta hoy el más alto estándar de periodismo televisivo.

## TITULO DE LA PELICULA (Español)/

**FILM TITLE (Spanish):** Buenas Noches, Buena Suerte

## TITULO DE LA PELICULA (Original)/

**FILM TITLE (Original):** Good Night and Good Luck

## PAIS DE ORIGEN/

**COUNTRY OF ORIGIN:** Estados Unidos/USA

## TERMINADA EN/

**YEAR OF COMPLETION:** 2006

**DURACION/RUNNING TIME:** 93mn

## FORMATO/COLOR/BN

**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color

**IDIOMA/LANGUAGE:** Inglés/English

Subtítulos Español/Spanish Subtitles

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** George Clooney

**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**

Steven Soderbergh, Grant Heslov, Jeff Skoll

**Productor/Producer:** Grant Heslov

**Guionista/Screenwriter:** George Clooney, Grant Heslov

**Cinematógrafo/Cinematographer:** Robert Elswit

**Editor/Editor:** Stephen Mirrione

**Elenco/Cast:** David Strathairn, Jeff Daniels, Robert Downey Jr., Patricia Clarkson, George Clooney





George Clooney,  
Director

## BUENAS NOCHES, BUENA SUERTE

### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR

Un exitoso actor de televisión y taquillero actor de cine, George Clooney hizo su estreno como director en 2002 con "Confessions of a Dangerous Mind" (Miramax), por el cual ganó el Premio Special Achievement in Film de la National Board of Review. También trabaja con la división de televisión Section Eight; ha trabajado como productor ejecutivo y ha dirigido cinco de los episodios de "Unscripted", un show basado en hechos reales que hizo su estreno en HBO en enero pasado. Asimismo, se desempeñó como productor ejecutivo y camarógrafo para "K-Street", también de HBO.

---

## GOOD NIGHT AND GOOD LUCK

The year is 1953, television is still in its infancy and the esteemed broadcast journalist, Edward R. Murrow (David Strathairn) anchors the popular news documentary show, "See it Now," on CBS. With a desire to report the facts and enlighten the public, the ground-breaking Murrow, and his dedicated staff - headed by his producer Fred Friendly (George Clooney) - defy corporate and sponsorship pressures to examine the lies and scaremongering tactics perpetrated by Senator Joseph McCarthy during his communist 'witch-hunts'.

The real-life conflict between Murrow, McCarthy and the House Un-American Activities Committee develops into a very public feud when McCarthy accuses anchor Murrow of being a communist. In this climate of fear and reprisal, the CBS crew carries on regardless, and their tenaciousness eventually pays off when McCarthy is brought before the Senate and made powerless as his lies and bullying tactics are finally uncovered. Yet Murrow and his team have paid a high price and the show is shifted to a lesser time slot. Their legacy, however, has remained intact and even reverberates today as the standard for high quality broadcast journalism.

### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

An acclaimed television actor and blockbuster film actor, George Clooney made his directorial debut in 2002 with "Confessions of a Dangerous Mind" (Miramax), for which he won the Special Achievement in Film award from the National Board of Review. He also works with Section Eight television division and has served as executive producer and directed five of the episodes of "Unscripted", a reality-based show that debuted on HBO in January. He also was an executive producer and cameraman for "K-Street," also for HBO.



# CRONICAS DE UNA FUGA

La versión cinematográfica de un cuento de horror de la vida real, Crónica de una Fuga lleva la escalofriante historia del regimen militar de Argentina y sus asesinatos políticos a gran escala en un thriller tenso que cuenta un gran escape. El coup d'état de 1976, que llevó a la instalación del regimen militar de Argentina hasta 1983, es recordado por sus 30 mil personas que desaparecieron durante ese periodo. Basado en una historia real, un "grupo de refuerzo" que trabaja para el gobierno militar argentino secuestra a Claudio Tamburrini, arquero de un equipo de fútbol, y lo conduce a un centro de detención clandestino conocido como Sere Mansion. Tras cuatro meses de prisión, golpizas, humillaciones, traiciones, violencia incesante, física y mental, Claudio y otros tres compañeros abren a la fuerza una ventana y saltan hacia fuera en medio de una tormenta, completamente desnudos. En ese momento, comienza su futuro.

... El ultimo tercio del film constituye un ejercicio magistral en la creación de una tensión sin tregua, que tiene un final optimista. Una actuación convincente juega un papel clave en darle credibilidad a la historia, con De La Serna y Casero iluminando el camino.

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** Crónica de una Fuga  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** Crónica de una Fuga  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Argentina  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2006  
**DURACION/RUNNING TIME:** 102mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Español/Spanish

#### CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Israel Adrián Caetano  
**Productor/Producer:** Oscar Kramer, Hugo Sigman  
**Guionista/Screenwriter:** Israel Adrian Caetano, Esteban Student, Julian Loyola  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Julian Apezteguia  
**Editor/Editor:** Alberto Ponce  
**Música/Music:** Ivan Wyzsogrod  
**Elenco/Cast:** Rodrigo de la Serna, Nazareno Casero, Pablo Echarri, Lautaro Delgado



#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR

Israel Adrián Caetano nació en Montevideo, Uruguay. A los 16, se mudó a Argentina y comenzó a dirigir cortometrajes. En 1997, co-dirigió su primera película, Pizza, Beer and Cigarettes (Pizza, Cerveza y Cigarrillos), que fue un enorme éxito de crítica y comercial en Argentina. Sus dos próximas obras, Bolivia (01) y A Red Bear (02), ganaron numerosos premios internacionales. Chronicle of an Escape (Crónica de una Fuga) (06) es su película más reciente.



Israel Adrián Caetano.  
Director

## CRONICAS DE UNA FUGA

The filmed version of a real life horror tale, *Crónica de una Fuga* turns the chilling story of Argentina's military regime and its large scale political murders into a tense, exciting escape thriller. The 1976 coup d'état led to Argentina's military regime - which remained in place until 1983 - is remembered for the thirty thousand people who disappeared during that period. Based on true story, a "task group" working for the Argentine military government kidnaps Claudio Tamburrini, goalkeeper of a B-league soccer team, and takes him to a clandestine detention center known as Sere Mansion: After four months of imprisonment, beatings, humiliations, betrayals, relentless violence, mental and physical, Claudio and three other inmates forced open a window and jump out in the middle of a storm, completely naked. At that point their future begins.

... Last third of the film is a masterful exercise in non-stop tension that ends on a high note. Forceful acting plays a key role in giving the story credibility, with De La Serna and Casero lighting the way.

### **DIRECTOR'S BIOGRAPHY:**

Israel Adrián Caetano was born in Montevideo, Uruguay. At the age of sixteen, he moved to Argentina and began directing short films. In 1997, he co-directed his first feature, *Pizza, Beer and Cigarettes*, which became an enormous critical and commercial success in Argentina. His next two features, *Bolivia (01)* and *A Red Bear (02)*, won numerous International awards. *Chronicle of an Escape (Crónica de una Fuga) (06)* is his most recent feature.

# LA VERDAD INCOMODA

La Humanidad está sentada sobre una bomba de tiempo. Si la gran mayoría de los científicos del mundo tienen razón, nos quedan sólo diez años para prevenir una catástrofe de dimensiones, que podría lanzar al sistema climático de nuestro planeta en una vorágine de destrucción épica, más allá de lo que hayamos experimentado jamás, incluyendo un cuadro climático extremo con inundaciones, sequías, epidemias y fatales olas de calor. El ex vicepresidente Al Gore entrega una mirada apasionada e inspiradora sobre los mitos y distorsiones que rodean al tema del calentamiento global y propone acciones para prevenirlo. En este descarnado y conmovedor retrato de Gore y su "show itinerante sobre el calentamiento global", Gore se muestra divertido, atractivo, abierto y directo sobre la verdad, sorprendentemente alarmante sobre lo que él llama nuestra "emergencia planetaria" y se la entrega a los ciudadanos comunes antes de que sea demasiado tarde.

Gore no se anda con rodeos al explicar la grave situación. Intercalada con hechos irrefutables y predicciones, está la historia de la travesía personal de Gore que parte con un estudiante universitario idealista que ve por primera vez cómo aparece una crisis medioambiental de proporciones a un joven senador que enfrenta una tragedia familiar desgarradora que le cambia la perspectiva. Hasta la del hombre que casi fue Presidente pero, en cambio, regresó a la causa más apasionante de su vida, convencido de que aún es tiempo para lograr un cambio.

**TÍTULO DE LA PELÍCULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** La Verdad Incómoda  
**TÍTULO DE LA PELÍCULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** An Inconvenient Truth  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Estados Unidos/USA  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2006  
**DURACION/RUNNING TIME:** 94mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Inglés/English  
 Subtítulos Español/Spanish Subtitles

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Davis Guggenheim  
**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**  
 Jeff Skoll, Davis Guggenheim, Diane Weyermann, Ricky Strauss, Jeff Ivers  
**Productor/Producer:** Laurie David, Lawrence Bender, Scott Z. Burns  
**Coproductores/Co-Producer:** Lesley Chilcott  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Bob Richman, Davis Guggenheim  
**Editor/Editor:** Jay Cassidy, Dan Swietlik  
**Música/Music:** Michael Brook  
**Con la participación de/Special Participation:**  
 Al Gore



**Davis Guggenheim,**  
 Director

## BIOGRAFIA DEL DIRECTOR

Davis Guggenheim, productor ejecutivo de *Training Day* y director del largometraje *Gossip*, recibió el Premio Peabody 2002 y el Premio Gran Jurado en el Festival de Cine de Full Frame por *The First Year*, un documental de PBS sobre el primer año, lleno de desafíos, de varios profesores de escuelas públicas. Guggenheim también es productor y director de la serie de HBO, "Deadwood", que ganó un Emmy y ha dirigido episodios de programas tan elogiados por la crítica como *NYPD Blue*, *ER*, *The Shield*, *Alias*, y *24*. Otros documentales de Guggenheim incluyen *Norton Simon: A Man and His Art*, and *JFK and the Imprisoned Child*.



An Inconvenient Truth, Al Gore

---

## AN INCONVENIENT TRUTH

Humanity is sitting on a time bomb. If the vast majority of the world's scientists are right, we have just ten years to avert a major catastrophe that could send our entire planet's climate system into a tail-spin of epic destruction beyond anything we have ever experienced involving extreme weather, floods, droughts, epidemics and killer heat waves. Former U.S. Vice President Al Gore offers a passionate and inspirational look at the myths and misconceptions that surround global warming and inspire actions to prevent it. In this eye-opening and poignant portrait of Gore and his "traveling global warming show," Gore is funny, engaging, open and downright on fire about getting the surprisingly stirring truth about what he calls our "planetary emergency" out to ordinary citizens before it's too late.

Gore pulls no punches in explaining the dire situation. Interspersed with the bracing facts and future predictions is the story of Gore's personal journey: from an idealistic college student who first saw a massive environmental crisis looming; to a young Senator facing a harrowing family tragedy that altered his perspective; to the man who almost became President but instead returned to the most impassioned cause of his life - convinced that there is still time to make a difference.

### **DIRECTOR'S BIOGRAPHY:**

Davis Guggenheim, Executive Producer on *Training Day* and Director of the feature film *Gossip*, received the 2002 Peabody Award and Grand Jury Prize at Full Frame Film Festival for *The First Year*, a PBS documentary about the challenging initial year of several public school teachers. Guggenheim is also producer and director of the Emmy Award winning HBO series "Deadwood" and has directed episodes of such critically acclaimed programs as *NYPD Blue*, *ER*, *The Shield*, *Alias*, and *24*. Guggenheim's other documentary films include *Norton Simon: A Man and His Art*, and *JFK and the Imprisoned Child*".



# EL ULTIMO REY DE ESCOCIA

En un extraño giro del destino, en 1971, un medico escocés (James McAvoy) se ve irreversiblemente trenzado -en el marco de una misión médica en Uganda-con una de las figuras más bárbaras del mundo: Idi Amin (Forest Whitaker). Impresionado por la actitud de descaro del doctor Garrigan, en un momento de crisis, el recién autodesignado Presidente Amin de Uganda lo elige a dedo como su medico personal y más cercano confidente. Pese a que en un comienzo Garrigan se siente halagado y fascinado por su nuevo cargo, pronto se da cuenta del salvajismo de Amin...y su propia complicidad con éste. Horror y traición es el resultado mientras Garrigan intenta enmendar sus errores y escapar vivo de Uganda.

La película incluye una actuación monumental de Forest Whitaker como Amin y elabora dos retratos inolvidables: uno, el de un gobernante carismático pero sicópata que hizo estragos en su país y, el otro, el de un testigo de la historia, quien, finalmente, encuentra el valor para adoptar una postura.

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** El último Rey de Escocia  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** The last King of Scotland  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Reino Unido/UK  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2006  
**DURACION/RUNNING TIME:** 121mn  
**FORMATO/COLOR/BW**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color  
**IDIOMA /LANGUAGE:** Inglés/English  
 Subtítulos Español/Spanish Subtitles

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Kevin Macdonald  
**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:** Tessa Ross, Andrew Macdonald, Allon Reich  
**Productor/Producer:** Andrea Calderwood, Lisa Bryer, Charles Steel  
**Guionista/Screenwriter:** Peter Morgan, Jeremy Brock, basado en la novela de Giles Foden  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Anthony Dod Mantle  
**Editor/Editor:** Justine Wright  
**Música/Music:** Alex Heffes  
**Elenco/Cast:** Forest Whitaker, Gillian Anderson, James McAvoy, Kerry Washington

## BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Kevin Macdonald nació en Glasgow y estudió en la Universidad de Oxford. Es periodista, escritor, director y productor. Su documental *One Day In September* (99) ganó un Academy Award como mejor documental del 2000. Sus otras películas incluyen *Chaplin's Goliath* (96), *A Brief History of Errol Morris* (99), and *Touching The Void* (03). *El Ultimo Rey de Escocia* es su film más reciente.



Kevin Macdonald,  
Director





---

## THE LAST KING OF SCOTLAND

In an incredible twist of fate, in 1971, a Scottish doctor (James McAvoy) on a Ugandan medical mission becomes irreversibly entangled with one of the world's most barbaric figures: Idi Amin (Forest Whitaker). Impressed by Dr. Garrigan's brazen attitude in a moment of crisis, the newly self-appointed Ugandan President Amin hand-picks him as his personal physician and closest confidante. Though Garrigan is at first flattered and fascinated by his new position, he soon awakens to Amin's savagery - and his own complicity in it. Horror and betrayal ensue as Garrigan tries to right his wrongs and escape Uganda alive.

The film features a towering performance from Forest Whitaker as Amin and carves two unforgettable portraits: one of a charismatic but psychopathic ruler who ravaged his country and the other, of a witness to history who finally finds the courage to make a stand.

### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Kevin Macdonald was born in Glasgow and studied at Oxford University. He is a journalist, author, director, and producer. His documentary *One Day In September* (99) won an Academy Award for best documentary feature in 2000. His other films include *Chaplin's Goliath* (96), *A Brief History of Errol Morris* (99), and *Touching The Void* (03). *The Last King of Scotland* is his most recent film.

# LA CIUDAD PERDIDA

La Ciudad Perdida constituye un sueño de 18 años del actor/director/compositor Andy García en cuanto a llevar la historia de su Cuba natal a la pantalla, contra el telón de fondo de su histórica revolución, su música vibrante y una historia apasionante de un amor imposible. Lo hace con éxito a todo nivel, con un guión de exquisita textura del fallecido y célebre escritor G. Cabrera Infante.

En 1958, la vivaz ciudad de La Habana, el París del Caribe, se ve envuelta en el remolino del cambio. Rebeldes urbanos traman el derrocamiento violento del dictador Fulgencio Batista mientras el Che Guevara y Fidel Castro planean la revolución. El Trópico, el nightclub más elegante de La Habana, es un oasis en medio del caos. Su propietario, Fico Fellove (García), es un devoto apolítico, mientras sus otros dos hermanos (Nestor Carbonell y Enrique Murciano) son disidentes fervorosos. Discretamente, la mirada de deseo de Fellove se posa en el hermoso rostro de su cuñada, Aurora (Inés Sastre).

A través de los ojos de Fico vemos cómo una cultura se desvanece y somos testigos de la desintegración de una familia. Estos son los fantasmas de la gente que tantos cubanos exiliados dejaron tras suyo. Un lazo común. La historia, apasionadas historias de amor y música, y el elemento vital del país son recordatorios constantes de lo que se ha perdido. Esta época, en la cual la vida se ve trastornada, es retratada a la

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** La Ciudad Perdida  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** The Lost City  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Estados Unidos/USA  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2005  
**DURACION/RUNNING TIME:** 143mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Inglés/English  
 Subtítulos Español/Spanish Subtitles

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Andy García  
**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:** Tom Gores, Johnny O. Lopez  
**Productor/Producer:** Frank Mancuso, Jr.?Andy García  
**Guionista/Screenwriter:** G. Cabrera Infante  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Emmanuel Kadosh  
**Editor/Editor:** Christopher Cibelli  
**Música/Music:** Andy García  
**Elenco/Cast:** Andy García, Inés Sastre, Tomás Milian, Bill Murray, Dustin Hoffman, Steven Bauer, Elizabeth Peña



perfección con trajes de la época, confeccionados por Deborah L. Scott (ganadora del Oscar con Titanic) y una elegante cinematografía de Emmanuel Kadosh. Tomas Milian, Dustin Hoffman, Bill Murray y Steven Bauer son las co-estrellas. García compuso el estupendo arreglo musical, que incluye a músicos legendarios como Israel "Cachao" López. Su profundo respeto y pasión por el tema quedan en evidencia por su dirección lúcida y ecuánime En forma magistral, envía una carta de amor al pueblo cubano, fechada en la década del 50 en La Habana.

#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Andy García es un actor, productor, compositor y director de renombre. Su actuación en El Padrino III le valió su nominación al Oscar, y recientemente apareció en Ocean's Twelve. García ha ganado Grammys por su colaboración con el músico legendario Israel "Cachao" López. Su estreno como director fue con el documental Cahao ... Como Su Ritmo No Hay Dos. El es productor, compositor y director, por primera vez, en La Ciudad Perdida.

---

## THE LOST CITY

The Lost City realizes an 18-year dream by actor/director/composer Andy Garcia to bring the story of his native Cuba to the screen against the backdrop of its historic revolution, vibrant music, and a passionate story of impossible love. He succeeds on all levels with a richly textured screenplay by the late, acclaimed author G. Cabrera Infante.

In 1958, the lively city of Havana, the Paris of the Caribbean, is caught in the throes of change. Urban rebels plot the violent overthrow of Dictator Fulgencio Batista while Che Guevara and Fidel Castro plan their revolution. El Tropic, Havana's classiest nightclub, is a haven in the midst of turmoil. Its owner, Fico Fellove (Garcia), is as steadfastly apolitical as his two brothers (Nestor Carbonell and Enrique Murciano) are fervent about their dissent. Discreetly, Fellove's gaze rests on the lovely face of his coveted sister-in-law, Aurora (Inés Sastre).

Through Fico's eyes, we watch a culture vanish and witness a family's disintegration. These are the ghosts of the people so many Cuban exiles left behind. A common bond. History, passionate love stories and music, and the country's lifeblood are constant reminders of what's been lost. This life-altering epoch is perfectly recollected with period costumes by Deborah L. Scott (Oscar Winner, Titanic) and Emmanuel Kadosh's stylish cinematography. Tomas Milian, Dustin Hoffman, Bill Murray and Steven Bauer co-star. Garcia composed the exquisite musical score, which features stellar musicians like the legendary Israel "Cachao" López. His vast respect and passion for the subject is evidenced by his astute, evenhanded direction. Masterfully, he sends a love letter to the Cuban people, postmarked from 1950s Havana.



**Andy Garcia,**  
Director

#### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Andy Garcia is a renowned actor, producer, composer and director. His performance in Godfather III was nominated for an Oscar, and he recently appeared in Ocean's Twelve. Garcia has won Grammys for his collaborations with legendary musician Israel "Cachao" Lopez. He marked his directorial debut with the documentary Cahao ... Como Su Ritmo No Hay Dos. He is the producer, composer, and first time director of The Lost City.

# MAD HOT BALLROOM

MAD HOT BALLROOM representa una mirada lúcida al interior de las vidas de muchachos de once años, estudiantes de las escuelas públicas de Nueva York, de Washington Heights, quienes viajan al mundo de los bailes de salón y revelan partes de ellos mismos en el trayecto. Contado desde su perspectiva, cándida y a veces divertidísima, pasan de ser los típicos muchachos urbanos a “damas y caballeros”, a medida que avanzan hacia las finales de la competencia de la ciudad. Escenas de sus sesiones de entrenamiento, ensayos, divagaciones y episodios íntimos con los estudiantes, conjuntamente con la acción intensa de las competencias, entregan una mirada muy cercana y personal al interior de las vidas de estos niños, llenos de esperanza, y sus padres.

Como una forma de celebrar sus vidas, MAD HOT BALLROOM nos recuerda cómo eran las cosas cuando todo era posible. Viviendo la compleja vida de una gran ciudad, estos niños emprenden algo desconocido y se ponen a la altura de las circunstancias. Colmado de emoción y triunfo, este documental es un vigoroso signo de exclamación en torno a la idea de crecer en Estados Unidos.

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** Mad Hot Ballroom  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** Mad Hot Ballroom  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Estados Unidos/USA  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2005  
**DURACION/RUNNING TIME:** 143mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm /color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Inglés/English  
 Subtítulos Español/Spanish Subtitles

#### CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Marilyn Agrelo  
**Productor/Producer:** Amy Sewell, Marilyn Agrelo  
 Basado en el artículo de Amy Sewell  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Claudia Raschke-Robinson  
**Editor/Editor:** Sabine Krayenbuhl  
**Música/Music:** Steven Lutvak y Joseph Baker



**Marilyn Agrelo,**  
Directora

#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Marilyn Agrelo tiene más de 15 años de experiencia en la producción de cine independiente (la película más reciente, Smash The Kitty, 03), y numerosos films comerciales y otros destinados a recaudar fondos. Sigue trabajando en el documental Us & Them, una crónica de su familia dividida, filmada tanto en los Estados Unidos como en Cuba. Otros documentales incluyen The Orbis Story, un cortometraje sobre un proyecto humanitario internacional. Mad Hot Ballroom es su estreno como directora de largometrajes.





MAD HOT BALLROOM is an inspiring look inside the lives of eleven-year-old New York City public school kids from Washington Heights, who journey into the world of ballroom dancing and reveal pieces of themselves along the way. Told from their candid, sometimes hilarious perspectives, they are transformed from typical urban kids to "ladies and gentlemen," as they strive toward the final citywide competition. Scenes from their training, rehearsals, pep talks, and intimate episodes with the students, along with the lively action from the exciting competitions, provide a very close and personal look into the lives of these hopeful children and their parents.

Celebrating these intricate lives, MAD HOT BALLROOM reminds us of what it was like when anything was possible. Living with the complexities of big city life, these kids take on something unfamiliar and rise to the occasion. Filled with emotion and triumph, this documentary feature is a resounding exclamation point for growing up in America.

#### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Marilyn Agrelo has over 15 years of experience producing independent films (most recent, *Smash The Kitty*, 03), and numerous commercial and fundraising films. She is continuing work on the documentary *Us & Them*, a chronicle of her divided family, shot in both the US and Cuba. Other documentary works include *The Orbis Story*, a short about an international humanitarian project. *Mad Hot Ballroom* is her directorial feature debut.

# EL LABERINTO DEL FAUNO

Una de las manifestaciones más horribles del lado oscuro de la naturaleza humana es la capacidad de hacer la guerra, y no hay nada más perverso o destructivo que la guerra civil. Separa amigos y vecinos, y enfrenta a hermanos. La guerra civil de 1936, que llevó a la dictadura franquista de 40 años fue una época horrible de la historia de España. La película de Guillermo del Toro, en 2001, *The Devil's Backbone*, fue una historia gótica fantasma colmada con la pesadilla de esa guerra. Su último film, *El Laberinto del Fauno*, pasa revista a las secuelas de la guerra, trenzando una vez más el drama histórico con el género y dándole vida al horror del régimen fascista de España. Es un thriller con elementos fantásticos y clásicos, propios de la sordidez de Toro.

Es el año 1944. Young Ofelia (Ivana Baquero) se ve obligada a mudarse a la casa de su padrastro ahora que su madre, Carmen (Ariadna Gil), está a punto de dar a luz. Odia su nueva vida y su nuevo padre, el tirano capitán Vidal (una actuación que da escalofríos la de Sergi López). El hombre está empeñado en extinguir a los valientes maquis, las fuerzas rebeldes que, pese a tanta adversidad, se niegan a ser aplastados por los fascistas. Ofelia encuentra una aliada en Mercedes (Maribel Verdú), la sirvienta de Vidal, quien está ayudando a los rebeldes en secreto. Asimismo, halla un laberinto cerca de la casa y conoce al cuidador, quien tiene un aspecto grotesco de fauno, Pan (Doug Jones), y quien le encomienda tres peligrosas tareas.

Con gran ingenuidad, con un sentido increíble del tiempo y la habilidad de conectar lo real con lo imaginario en sus temas y personajes, del Toro puede entretener, imperceptiblemente, la realidad con la fantasía, dándole a la historia una fluidez que mantiene el suspenso sin tregua. Una de las características más asombrosas de este cuento de hadas para adultos es la imaginación que demuestra del Toro y su elenco. Personajes como el Hombre Pálido, cuyos ojos están en las palmas de sus manos, lo dejarán helado hasta la médula. *El Laberinto del Fauno* constituye un testamento de la fuerza de la imaginación, una fuerza que los fascistas de Franco intentaron erradicar a cómo diera lugar.

Sinopsis por cortesía de Diana Sanchez, Festival Internacional de Cine de Toronto

## TITULO DE LA PELICULA (Español)/

**FILM TITLE (Spanish):** El Laberinto del Fauno

## TITULO DE LA PELICULA (Original)/

**FILM TITLE (Original):** Pan's Labyrinth

## PAIS DE ORIGEN/

**COUNTRY OF ORIGIN:** España, Mexico/Spain, Mexico

## TERMINADA EN/

**YEAR OF COMPLETION:** 2006

## DURACION/RUNNING TIME:

112mn

## FORMATO/COLOR/BN

**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color

## IDIOMA/LANGUAGE:

Español/Spanish

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Guillermo del Toro

**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**

Belen Atienza, Elena Manrique

**Productor/Producer:** Guillermo del Toro, Bertha Navarro,

Alfonso Cuarón, Frida Torresblanco, Álvaro Augustin

**Guionista/Screenwriter:** Guillermo del Toro

**Cinematógrafo/Cinematographer:** Guillermo

Navarro

**Editor/Editor:** Bernat Vilaplana

**Diseñador de Producción/Production**

**Designer:** Eugenio Caballero

**Sonido/Sound:** Miguel Polo

**Música/Music:** Javier Navarrete

**Elenco/Cast:** Sergi López, Maribel Verdú, Doug Jones,

Ivana Baquero, Ariadna Gil, Alex Angulo, Federico Luppi

## DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Guillermo del Toro was born in Guadalajara, Mexico and began making Super 8 films in his youth. In 1985, he started Necropia, a special-effects company, and he worked as a makeup supervisor for nearly a decade. In 1993, he completed his feature directorial debut, *Cronos*. Since then, he has produced several films and directed *Mimic* (97), *The Devil's Backbone* (01), *Blade II* (02) and *Hellboy* (04). *Pan's Labyrinth* (06) is his sixth feature film.



---

## PAN'S LABYRINTH

One of the horrific manifestations of the dark side of human nature is the capacity to wage war, and nothing is more perverse or destructive than civil war - it separates friends and neighbours, and sets brother against brother. The 1936 civil war that led to Franco's nearly forty-year dictatorship was a terrible time in Spain's history. Guillermo del Toro's 2001 film *The Devil's Backbone* was a gothic ghost story infused with the nightmare of that war. His latest film, *Pan's Labyrinth*, revisits the war's aftermath, once again crossing historical drama with genre and bringing the horrors of Spain's fascist regime to life. It's a thriller with elements of the fantastic and classic del Toro gore.

The year is 1944. Young Ofélia (Ivana Baquero) is forced to move into her stepfather's home, now that her mother, Carmen (Ariadna Gil), is about to give birth. She hates her new life and her new father, the tyrannical Captain Vidal (an incredibly creepy performance by Sergi López). He is intent on snuffing out the brave maquis, rebel forces who, despite all odds, refuse to allow their spirits to be crushed by the fascists. Ofélia finds an ally in Mercedes (Maribel Verdú), Vidal's servant, who is secretly helping the rebels. She also discovers a labyrinth near the house and meets its grotesquely fawnlike keeper, Pan (Doug Jones), who gives her three dangerous tasks to complete.

With great ingenuity, an incredible sense of timing and an ability to connect the real and the imaginary with his themes and characters, del Toro is able to weave seamlessly between reality and fantasy, giving the story a fluidity that maintains its suspense throughout. One of the most amazing features of this fairy tale for adults is the imagination del Toro and his crew exhibit. Characters like the Pale Man, whose eyes are in the palms of his hands, will chill you to the bone. *Pan's Labyrinth* is a testament to the power of the imagination, a force Franco's fascists did everything in their power to eradicate.

Synopsis provided by Diana Sanchez, Toronto International Film Festival

### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Guillermo del Toro was born in Guadalajara, Mexico and began making Super 8 films in his youth. In 1985, he started Necropia, a special-effects company, and he worked as a makeup supervisor for nearly a decade. In 1993, he completed his feature directorial debut, *Cronos*. Since then, he has produced several films and directed *Mimic* (97), *The Devil's Backbone* (01), *Blade II* (02) and *Hellboy* (04). *Pan's Labyrinth* (06) is his sixth feature film.



# MAQUILAPOLIS

Carmen trabaja en el peor turno en una de las 800 maquiladoras de Tijuana, las fábricas multinacionales que se instalaron en México por la mano de obra barata. Después de ensamblar piezas de televisores toda la noche, Carmen llega a casa, una choza que construyó de puertas recicladas de un garage, en un vecindario que no dispone de alcantarillados o electricidad. Sufre de deficiencia renal y envenenamiento por plomo tras años de estar expuesta a químicos tóxicos. Gana seis dólares al día. Pero Carmen no es una víctima. Es una joven dinámica, ocupada en ganarse la vida para ella y sus niños. Mientras Carmen y un millón de otras trabajadoras de las maquiladoras producen televisores, cables eléctricos, juguetes, ropa, teclados de computadoras, baterías y sondas intravenosas, confeccionan el tejido de la vida misma de las naciones consumidoras. Asimismo, se enfrentan a infracciones laborales, devastación medioambiental y caos urbano, es decir, la vida en la frontera de la economía global.

En MAQUILAPOLIS, Carmen y su amiga Lourdes trascienden la batalla diaria de sobrevivir y se organizan para el cambio. Carmen se enfrenta a un importante manufacturero de televisores por haber violado sus derechos laborales. Lourdes presiona al gobierno para que limpie un vertedero de desechos tóxicos que dejó una fábrica anterior. Las mujeres también usan cámaras de video para documentar sus vidas, su ciudad y sus esperanzas de un futuro.

A medida que trabajan por lograr un cambio, el mundo también cambia: una crisis económica global y la disponibilidad de una mano de obra más barata en China lleva a que las fábricas de Tijuana comiencen a cerrar sus instalaciones, dejando a Carmen, Lourdes y sus colegas con un futuro incierto.

## TITULO DE LA PELICULA (Español)/

**FILM TITLE (Spanish):** Maquilapolis

## TITULO DE LA PELICULA (Original)/

**FILM TITLE (Original):** Maquilapolis (Ciudad de fábricas)

## PAIS DE ORIGEN/

**COUNTRY OF ORIGIN:** Estados Unidos, México/ USA, Mexico

## TERMINADA EN/

**YEAR OF COMPLETION:** 2006

**DURACION/RUNNING TIME:** 68mn

## FORMATO/COLOR/BN

**FORMAT/COLOR/BW:** HDCAM/Color

**IDIOMA/LANGUAGE:** Inglés/English

Subtítulos en español/Subtitles in Spanish

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Vicky Funari, Sergio De La Torre

**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**

Vivian Kleiman

**Productor/Producer:** Vicky Funari, Sergio De La Torre

**Coproductores/Coproducers:** Darcy McKinnon, Annelise Wunderlich

**Cinematógrafo/Cinematographer:** Daniel Gorrell, Sophia Constantinou

**Editor/Editor:** Vicky Funari

**Música/Music:** Pauline Oliveros, Nortec Collective, John Blue

**Elenco/Cast:** Carmen Durán, Lourdes Luján

En colaboración con las mujeres de Grupo Factor X, el Colectivo Chipancingo para la Justicia Medioambiental y Defensoras de los Derechos de las Mujeres.

## BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

*Vicky Funari, Productor/Director/Editor:* Funari produjo, dirigió y editó el exitoso largometraje (no ficción) *Paulina*, que recibió el Premio Gran Jurado en el Festival Internacional de Cine de San Francisco, en 1998, y el Premio Lifetime Television's Visión en el Festival de Cine de Hamptons de 1998. *Live Nude Girls Unite!*, ganó un Golden Spire y el Audience Award en el Festival Internacional de Cine de San Francisco y se exhibió en Cinemax en el 2001. Funari comenzó su carrera cinematográfica en 1985 como asistente de dirección de la película independiente *Working Girls*, dirigida por Lizzie Borden.

*Sergio De La Torre, Productor/Director:* Sergio De La Torre es un fotógrafo, actor e instalador. De La Torre creció en la frontera de Tijuana/San Diego y emigró a San Francisco. Sus trabajos fotográficos, de actuación e instalación se han centrado en temas relativos a la diáspora/turismo y políticas sobre identidades. En 1995, De La Torre cofundó el grupo de actuación/instalación *Los Tricksters*. Sus obras, entre las que se cuentan *Access Denied*, *Disappearing* y *Mexiclone*, han aparecido en muchos Festivales de Actuación Artística alrededor del mundo, y sus trabajos de cine y video han incluido fotografía para *La Raza*, dirigida por Alfonso Dávila, y asistente del director de arte en *Garden of Eden*, dirigida por María Novaro.



Sergio De La Torre, Director

Vicky Funari, Directora

Carmen works the graveyard shift in one of Tijuana's 800 maquiladoras, the multinationally-owned factories that came to Mexico for its cheap labor. After making television components all night, Carmen comes home to a shack she built out of recycled garage doors, in a neighborhood with no sewage lines or electricity. She suffers from kidney damage and lead poisoning from her years of exposure to toxic chemicals. She earns six dollars a day. But Carmen is not a victim. She is a dynamic young woman, busy making a life for herself and her children. As Carmen and a million other maquiladora workers produce televisions, electrical cables, toys, clothes, computer keyboards, batteries and IV tubes, they weave the very fabric of life for consumer nations. They also confront labor violations, environmental devastation and urban chaos - life on the frontier of the global economy.

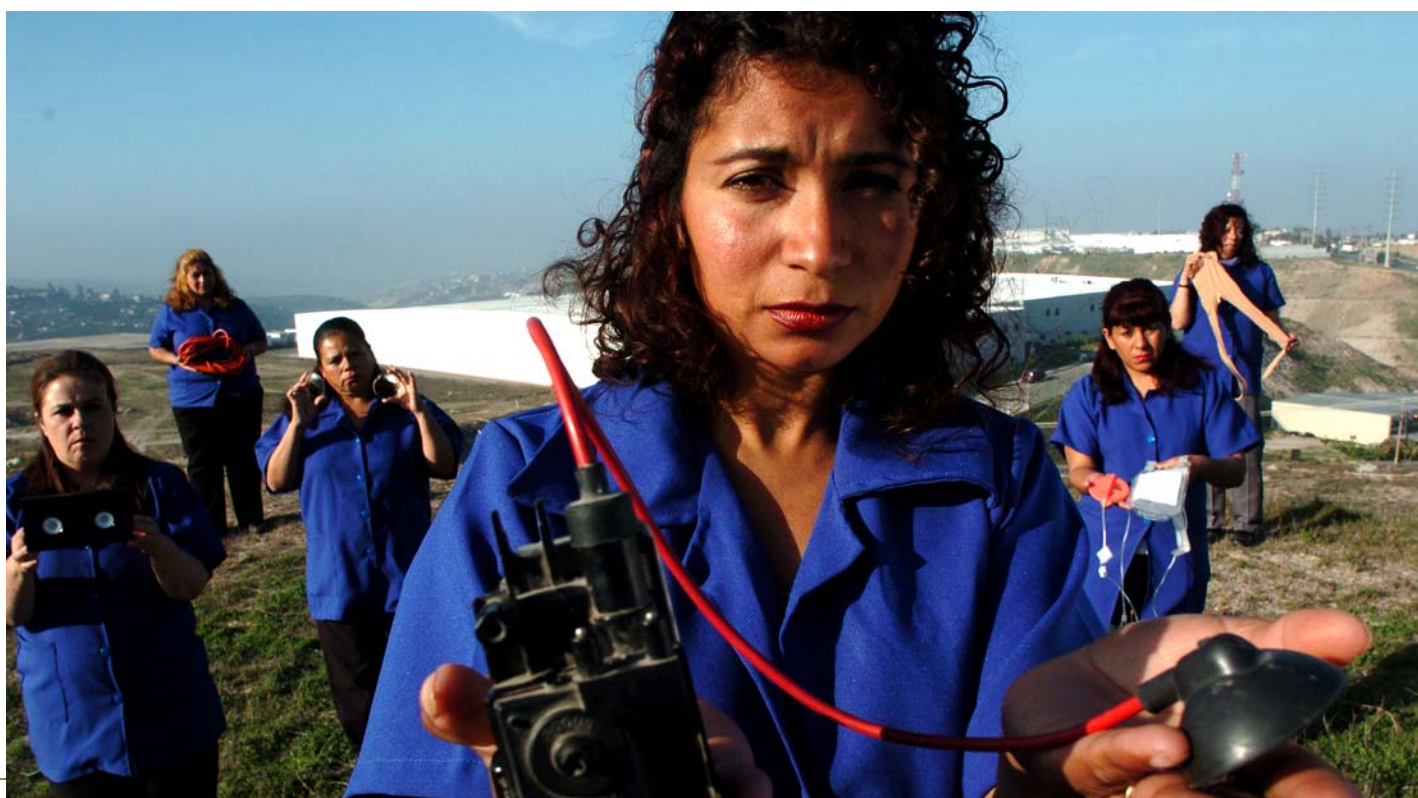
In MAQUILAPOLIS, Carmen and her friend Lourdes reach beyond the daily struggle for survival to organize for change: Carmen takes a major television manufacturer to task for violating her labor rights. Lourdes pressures the government to clean up a toxic waste dump left behind by a departing factory. The women also use video cameras to document their lives, their city and their hopes for the future.

As they work for change, the world changes too: a global economic crisis and the availability of cheaper labor in China begin to pull the factories away from Tijuana, leaving Carmen, Lourdes and their colleagues with an uncertain future.

#### DIRECTORS' BIOGRAPHY:

*Vicky Funari, Producer/Director/Editor:* Funari produced, directed and edited the acclaimed non-fiction feature film *Paulina*, which received a Grand Jury Prize at the 1998 San Francisco International Film Festival and Lifetime Television's Vision Award at the 1998 Hamptons Film Festival. *Live Nude Girls Unite!*, won a Golden Spire and the Audience Award at the San Francisco International Film Festival, and aired on Cinemax in 2001. Funari began her film career in 1985 by assistant directing the indie feature *Working Girls*, directed by Lizzie Borden.

*Sergio De La Torre, Producer/Director:* Sergio De La Torre is a photographer, performance artist and installation artist. De La Torre grew up in the Tijuana/San Diego border area and migrated to San Francisco. His photographic, performance and installation works have focused on issues regarding diaspora/tourism and identity politics. In 1995, De La Torre co-founded the performance/installation group Los Tricksters. His works, among them *Access Denied*, *Disappearing* and *Mexiclone*, have appeared in many Performance Arts Festival around the world, and his film and video work has included photography for *La Raza*, directed by Alfonso Dávila, and assistant to the art director on *Garden of Eden*, directed by Maria Novaro.



# LOS REFUGEES ALL STARS DE SIERRA LEONA

La guerra civil en Sierra Leone devastó una nación y destrozó a innumerables familias, pero no pudo romper el lazo que se formó entre seis músicos notables. The Refugee All Stars documenta sus esfuerzos por dejar constancia de la realidad cotidiana de la experiencia de los refugiados, empleando el lenguaje universal de la música.

En muchos sentidos, son como los aspirantes a compositores que se ven rapeando por las esquinas de cualquier ciudad grande de Estados Unidos. Sin embargo, estos músicos tienen una historia única por contar, una representación de la vida en los campos de refugiados, en primera persona, a donde fueron trasladados por el Alto Comisionado para Refugiados de las Naciones Unidas (Acnur) durante la brutal guerra civil de Sierra Leone, que duró una década. Enfrentan enormes obstáculos en la búsqueda de un lugar donde puedan tocar y grabar, que van desde la evacuación y separación hasta la desfiguración física y la desesperación emocional. Sin embargo, All Stars persevera y cada vez que se juntan, hacen una música maravillosa, una mezcla conmovedora de reggae, rock y blues, y los sonidos tradicionales del oeste de África, que provee un telón de fondo exuberante a la lírica temática. Los cineastas siguen a los músicos por tres años, mientras se desplazan entre varios campos de refugiados y contemplan la posibilidad de volver algún día a su patria. Su música resulta una fuente de inspiración y sus profundas historias personales rápidamente invalidan aquel estereotipo del refugiado como indefensa víctima de la guerra.

## TITULO DE LA PELICULA (Español)/

**FILM TITLE (Spanish):** Los Refugees All Stars de Sierra Leona

## TITULO DE LA PELICULA (Original)/

**FILM TITLE (Original):** The Refugees All Stars

## PAIS DE ORIGEN/

**COUNTRY OF ORIGIN:** Guinea, Sierra Leone, Estados Unidos/ Guinea, Sierra Leone, USA

## TERMINADA EN/

**YEAR OF COMPLETION:** 2005

**DURACION /RUNNING TIME:** 80mn

## FORMATO/COLOR/BN

**FORMAT/COLOR/BW:** Digital Betacam/Color

**IDIOMA/LANGUAGE:** Krio, inglés/Krio, English  
Subtítulos en español/Subtitles in Spanish

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Zach Niles, Banker White

**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**

Steve Bing, Shelley Iazar

**Productor/Producer:** Zach Niles

**Guionista/Screenwriter:** Zach Niles, Banker White, Jim Bruce

**Cinematógrafo/Cinematographer:** Christopher Jenkins, Andy Mitchell

**Editor/Editor:** Jim Bruce, Banker White

**Música/Music:** The Refugee All Stars band, The Emperors Dance band, Chris Velan

## BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Niles es el productor asociado para la serie de televisión de ocho partes, Live at The Fillmore, que se transmitió en UPN Television Network en 2001. Zach tiene un interés personal y profesional en la música y cultura de África. Banker White es un artista multidisciplinario y exitoso músico del Área de la Bahía. Obtuvo su MFA del California College of Arts and Crafts. Entre 1994-96, ayudó a crear el Kokrobitey Instituto en Gana.



**Zach Niles,**  
Director

**Banker White,**  
Director

---

## THE REFUGEES ALL STARS

The civil war in Sierra Leone devastated a nation and ripped apart countless families, but it could not break the bond that developed among six remarkable musicians. The Refugee All Stars documents their struggle to testify to the day-to-day realities of the refugee experience, using the universal language of music.



In many ways, they are like the aspiring lyricists one can see rapping on the street corners of any large American city. Yet these bandmates have a unique story to tell, a first-person depiction of life in the refugee camps, where they were shuttled by the United Nations High Commission on Refugees during Sierra Leone's brutal, decade-long civil war. They face overwhelming obstacles in their pursuit of a place to jam and record, from displacement and separation to physical disfigurement and emotional despair. Yet, the All Stars persevere, and whenever they get together, they make wonderful music, a soulful blend of reggae, R&B, and traditional West African sounds that provides an exuberant backdrop to the topical lyrics. The filmmakers follow the musicians over the course of three years, as they move among various refugee camps and ponder the advisability of ever returning to their homeland. While their music inspires, their powerful personal stories quickly dispel the stereotype of refugees as helpless victims of war.

### **DIRECTOR'S BIOGRAPHY:**

Zach Niles is the associate producer for the eight-part television series Live at The Fillmore, which aired on the UPN Television Network in 2001. Zach has a personal and professional interest in the music and culture of Africa. Banker White is a multidisciplinary artist and accomplished musician in the Bay Area. He received his MFA from the California College of Arts and Crafts. In 1994-96, he helped start the Kokrobitey institute in Ghana

# LA REPUBLICA DE BASEBALL: LOS GIGANTES DOMINICANOS DEL JUEGO AMERICANO

Hace 50 años, Ozzie Virgil se convirtió en el primer dominicano que jugó en la Major League de béisbol, a quien siguió inmediatamente Felipe Rojas Alou, Juan Marichal, Manny Mota y los hermanos de Felipe, Mateo y Jesús. Estos pioneros hicieron de la República Dominicana La República del Béisbol, y abrieron el camino para las súper estrellas dominicanas de hoy en día.

Esta es su historia, desde sus recuerdos de infancia bajo el régimen de Trujillo, a su lucha contra el racismo en América, a su triunfo en las Major Leagues.

Cuando se presentó la oportunidad, los dominicanos se llevaron la palma. Juan hizo uno de los grandes debuts como pitcher en la Historia la Major League, al marcar en su primer lanzamiento. En 1962, Felipe y Juan, junto a Matty Alou, triunfaron con los Gigantes de San Francisco, un club con más jugadores de color y latinos que ningún otro de los grandes. Juan y Felipe entraron en el equipo de los All Stars ese año, y en el otoño se enfrentaron a los Yankees de Nueva York, torneo que incluyó la participación de siete futuros miembros del Hall of Fame (Willie Mays, Mickey Mantle, Juan Marichal, Whitey Ford, Yogi Berra, Willie McCovey y Orlando Cepeda). Presentaron batalla a los Yankees hasta el último lanzamiento del séptimo juego de la Serie Mundial en una de las mayores épicas de la Serie Mundial.

"Nos abrieron las puertas," dice Pedro Martínez al principio de The Republic of Baseball. "No se si yo hubiese llegado aquí o si ni siquiera alguien nos reconocería."

Cuando Martínez recibió el galardón Cy Young en 1997, se lo dedicó a Marichal. Felipe, Juan, Manny, Matty y Jesús fueron una generación de transición.

"Eran unos hombres muy especiales," añade el all-star Alfonso Soriano. "Nos allanaron el camino para que pudiésemos triunfar y brillar en nuestras carreras."

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**

**FILM TITLE (Spanish):** La República de Baseball: Los Gigantes Dominicanos del Juego Americano

**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**

**FILM TITLE (Original):** The Republic of Baseball: The Dominican Giants of the American Game

**PAIS DE ORIGEN/**

**COUNTRY OF ORIGIN:** República Dominicana, Estados Unidos/Dominican Republic, USA

**TERMINADA EN/**

**YEAR OF COMPLETION:** 2005

**DURACION/RUNNING TIME:** 83mn

**FORMATO/COLOR/BN**

**FORMAT/COLOR/BW:** Digital Betacam/Color

**IDIOMA/LANGUAGE:** Krio, inglés/Krio, English

Subtítulos en español/Subtitles in spanish

**CREDITOS/CREDITS:**

**Director:** Daniel Manatt

**Productor/Producer:** Daniel Manatt, Rob Ruck

**Guionista/Screenwriter:** Rob Ruck

**Cinematógrafo/Cinematographer:** Lance Gewer

**Editor/Editor:** Bret Granato

**Música/Music:** Mark Kilian, Paul Hepker

**Participantes/Participants:** Presley Chweneyagae, Terry Pheto, Kenneth Nkosi, Mothusi Magano, Zenzo Ngqobe



## LA REPUBLICA DE BASEBALL: LOS GIGANTES DOMINICANOS DEL JUEGO AMERICANO

Hace 50 años, Ozzie Virgil se convirtió en el primer dominicano que jugó en la Major League de béisbol, a quien siguió inmediatamente Felipe Rojas Alou, Juan Marichal, Manny Mota y los hermanos de Felipe, Mateo y Jesús. Estos pioneros hicieron de la República Dominicana La República del Béisbol, y abrieron el camino para las súper estrellas dominicanas de hoy en día.

Esta es su historia, desde sus recuerdos de infancia bajo el régimen de Trujillo, a su lucha contra el racismo en América, a su triunfo en las Major Leagues.

Cuando se presentó la oportunidad, los dominicanos se llevaron la palma. Juan hizo uno de los grandes debuts como pitcher en la Historia la Major League, al marcar en su primer lanzamiento. En 1962, Felipe y Juan, junto a Matty Alou, triunfaron con los Gigantes de San Francisco, un club con más jugadores de color y latinos que ningún otro de los grandes. Juan y Felipe entraron en el equipo de los All Stars ese año, y en el otoño se enfrentaron a los Yankees de Nueva York, torneo que incluyó la participación de siete futuros miembros del Hall of Fame (Willie Mays, Mickey Mantle, Juan Marichal, Whitey Ford, Yogi Berra, Willie McCovey y Orlando Cepeda). Presentaron batalla a los Yankees hasta el último lanzamiento del séptimo juego de la Serie Mundial en una de las mayores épicas de la Serie Mundial.

"Nos abrieron las puertas," dice Pedro Martínez al principio de The Republic of Baseball. "No se si yo hubiese llegado aquí o si ni siquiera alguien nos reconocería."

Cuando Martínez recibió el galardón Cy Young en 1997, se lo dedicó a Marichal. Felipe, Juan, Manny, Matty y Jesús fueron una generación de transición.

"Eran unos hombres muy especiales," añade el all-star Alfonso Soriano. "Nos allanaron el camino para que pudiésemos triunfar y brillar en nuestras carreras."



**Daniel Manatt,**  
Director

### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Daniel Manatt (Director): The Republic of Baseball es la primera película del director Daniel Manatt y el resultado de seis años de producción. Manatt empezó a trabajar en The Republic en el otoño del 2000 en Santo Domingo, cuando su padre, Charles Manatt, era el embajador de los Estados Unidos en el país. Manatt es el Productor Ejecutivo de PoliticTV.com, un conocido vídeo blog político. Ha sido ampliamente galardonado por la dirección de vídeos por la Asociación Americana de Consultores Políticos. Manatt nació en Los Angeles, California, vive en Washington, DC, y viaja a la República Dominicana tan a menudo como le es posible.

---

# THE REPUBLIC OF BASEBALL: THE DOMINICAN GIANTS OF THE AMERICAN GAME

50 years ago, Ozzie Virgil became the first Dominican to play Major League Baseball - followed soon after by Felipe Rojas Alou, Juan Marichal, Manny Mota, and Felipe's brothers Mateo and Jesus. These pioneers made the Dominican Republic The Republic of Baseball - and paved the way for today's Dominican superstars.

This is their story - from their tales of growing up during the Trujillo Regime, to their fights against racism in America, to their triumph in the Major Leagues.

Given the chance, the Dominicans excelled. In 1960, Juan made one of the greatest pitching debuts in Major League History, throwing a one hitter in his first outing. In 1962, Felipe and Juan, together with Matty Alou, starred with the San Francisco Giants, a club with more black and Latin players than any other in the majors. Juan and Felipe made the All Star team that year, and in the fall they off against the New York Yankees - a contest featuring seven future Hall of Famers (Willie Mays, Mickey Mantle, Juan Marichal, Whitey Ford, Yogi Berra, Willie McCovey, and Orlando Cepeda). They battled the Yankees to the last pitch of the seventh game of the World Series in one of the most epic World Series battles ever.

"They opened the doors for us," Pedro Martinez says to begin the Republic of Baseball. "Because otherwise, I don't know if I would have been here, or if anybody would have gotten to know any of us."

When Martinez received the Cy Young award in 1997, he dedicated the award to Marichal. Felipe, Juan, Manny, Matty, and Jesus were a transitional generation.

"They were very special men," all-star Alfonso Soriano adds. "They paved the way for us to succeed and shine in our careers."

## DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Daniel Manatt (Director): The Republic of Baseball is director Daniel Manatt's first film and the result of six years of production. Manatt began developing Republic back in Fall 2000 in Santo Domingo, when his father, Charles Manatt, was serving as United States Ambassador to the D.R.. Manatt is Executive Producer of PoliticsTV.com, a leading political Video Blog. He has won top honors for his video directing from the American Association of Political Consultants. Manatt was born in Los Angeles, CA and lives in Washington, DC, and travels back to the Dominican Republic as often as he can.

# SECUESTRO EXPRESS

Secuestro Express, el debut escalofriante del escritor/director Jonathan Jakubowicz, quien sale a las calles de Caracas en busca de una narración ficticia, que resulta demasiado real para muchos venezolanos atrapados en alguna parte entre abajo y arriba.

Carla y Martin (Jean Paul Leroux), una pareja afeitada, se dirigen a casa en la madrugada, después de una noche de visitar nightclubs e ingerir grandes cantidades de alcohol. Antes de llegar a destino, son raptados y encañonados por secuestradores profesionales en busca de dinero fácil. El padre de Carla (Ruben Blades), un médico prominente, proporcionará ese desembolso, pero dependerá de Carla y Martin sobrevivir aquella mañana ardiente de Caracas antes de que sus captores lleguen demasiado lejos.

Kidnap Express traza una línea clara y perturbadora entre las clases sociales. Y, con todo lo odioso que resulta el retrato, ningún lado sale ganando. Si bien los captores aparecen como gente violenta y sin remordimientos, tienen familias que sustentar. Y si bien Carla y Martin están asustados y no tienen la culpa, al parecer han pensado poco sobre sus compatriotas menos afortunados que ellos...hasta que se les coloca una pistola al frente. Aparentemente, "Secuestro Express" es una película de acción pero, en una mirada más detenida, el film surge como un tratado poético sobre lo devastador que resulta el conflicto de clase, así como un comentario sobre el abismo entre ricos y pobres.

## BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Jonathan Jakubowicz (Venezuela) escribió y dirigió Kidnap Express y el documental Ships of Hope, que se exhibió en the Director's Guild of America's Angelus Awards y el festival de Cine de La Habana y ganó el Premio al Mejor Documental en los Premios a la Calidad de CENAC. Ships of Hope, Adquirido por HBO OLE y el History Channel de América Latina, estuvo en su programación por dos años.

## TITULO DE LA PELICULA (Español)/

**FILM TITLE (Spanish):** Secuestro Express

## TITULO DE LA PELICULA (Original)/

**FILM TITLE (Original):** Secuestro Express

## PAIS DE ORIGEN/

**COUNTRY OF ORIGIN:** Venezuela

## TERMINADA EN/

**YEAR OF COMPLETION:** 2005

**DURACION /RUNNING TIME:** 86mn

## FORMATO/COLOR/BN

**FORMAT/COLOR/BW:** Digital Betacam/Color

1.85:1 Sonido : Dolby Digital

**IDIOMA/LANGUAGE:** Español/Spanish

Subtítulos en español/Subtitles in Spanish

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Jonathan Jakubowicz

**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**

Elizabeth Avellán, Eduardo Jakubowicz

**Productor/Producer:** Sandra Conditto, Saloman

Jakubowicz, Jonathan Jakubowicz

**Guionista/Screenwriter:** Jonathan Jakubowicz

**Cinematógrafo/Cinematographer:** David Chalker

**Editor/Editor:** Ethan Maniquis

**Música/Music:** Angelo Milli

**Elenco/Cast:** Mia Maestro, Rúben Blades, Carlos Julio

Molena, Pedro Perez, Carlos Madera, Jean Paul Leroux



Kidnap Express, the chilling debut by writer/director Jonathan Jakubowicz, goes to the street level in Caracas for a fictional account that is all too real for many Venezuelans caught somewhere between the bottom and the top.

Carla and Martin (Jean Paul Leroux) are a well-heeled couple who, after a night of drug-and-alcohol-soaked clubbing, make their way home around dawn. But before they make it, they're abducted at gunpoint by professional kidnapers looking for an easy payday. Carla's father (Ruben Blades), a prominent doctor, will provide that payout, but it's up to Carla and Martin to make it through the sizzling Caracas morning before their captors go too far.

Kidnap Express draws a clear and disturbing class line yet, vicious as the depictions are, no one side fares better. As ultra-violent and seemingly remorseless as the captors are, they have families to support. And as scared and blameless as Carla and Martin are, they seem to have paid little thought to their less fortunate countrymen until staring up the barrel of a gun at them. On the surface, "Secuestro Express" is an action film but upon closer inspection, however, the film surfaces as a poetic treatise on the devastation of class conflict, and a social commentary on the chasm between the rich and poor.



#### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Jonathan Jakubowicz (Venezuela) wrote and directed Kidnap Express and the documentary Ships of Hope, which screened at the Director's Guild of America's Angelus Awards and the Havana Film Festival and won Best Documentary at the Premios a la Calidad de CENAC. Ships of Hope, purchased by HBO OLE and History Channel Latin America, was in programming rotation for two years.

# TSOTSI

¿Hay alguien que está por encima de la redención? El conocido y prolífico guionista sudafricano Athol Fugard (Master Harold and the Boys) es también un escritor igualmente perceptivo. Su primera y única novela, Tsotsi, prueba que los buenos contadores de historias no conocen las fronteras. Esta evocadora adaptación a la pantalla del escritor/director Gavin Hood reafirma la idea de que las buenas historias hacen buenas películas.

Tsotsi (Presley Chweneyagae) es un matón de unos 20 años, proclive a robar, asaltar y apuñalar a sus pares delincuentes. Los recuerdos de una infancia, durante la cual sufrió abusos, lo persiguen y alimentan su ira. Nadie en su barriada de Joanesburgo está seguro. El día que le roba el coche a una mujer de clase media y la mata de un disparo (Nambitha Mpumlwana) cae en lo más bajo, un punto sin marcha atrás. El drama clásico prevalece en esta alegoría urbana, violenta, que rompe el corazón.

El film ganó los Oscars a la Película Extranjera de 2006 y los Audience Awards de Los Festivales de Cine de Edimburgo y Toronto.

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** Tsotsi  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** Tsotsi  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Suldáfrica, Reino Unido/  
 South Africa, UK  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2005  
**DURACION/RUNNING TIME:** 94mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm/Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Zulu, Xhosa, Afrikaans  
 Subtítulos en español/Subtitles in Spanish

## CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Gavin Hood  
**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**  
 Sam Bhembe Little, Doug Mankoff, Basil Ford, Joseph D'Morais, Alan Howden  
**Productor/Producer:** Peter Fudakowski  
**Guionista/Screenwriter:** Gavin Hood ( based on novel by Athol Fugard)  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Lance Gewer  
**Editor/Editor:** Megan Hill  
**Música/Music:** Mark Kilian, Paul Hepker  
**Cast:** Presley Chweneyagae, Terry Pheto, Kenneth Nkosi, Mothusi Magano, Zenzo Ngobe, Nambitha Npumlwana

## BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:



Gavin Hood,  
Director

Nacido en Joanesburgo, Sudáfrica, Gavin Hood estudió en la Universidad de Witwatersrand y la Universidad de California, Los Angeles. Dirigió piezas dramáticas con fines educativos para el Departamento de Salud Educativa de Sudáfrica antes de dirigir su primer cortometraje, The Storekeeper, en 1998. Su primer largometraje fue A Reasonable Man, el cual también coprodujo, escribió y en el que actuó. Sus otros largometrajes son In Deser (en polaco), Wilderness y Tsotsi.

Is anyone beyond redemption? Renowned and prolific South African playwright Athol Fugard (Master Harold and the Boys) is an equally perceptive author. His first and only novel, *Tsotsi*, proves that good storytellers have no boundaries. This evocative screen adaptation by writer/director Gavin Hood proves that good stories make great films.

*Tsotsi* (Presley Chweneyagae) is a twenty-something thug, prone to robbing, mugging, and backstabbing fellow crooks. Memories of an abused childhood haunt him and fuel his anger. No one in his Johannesburg shanty town is safe. The day he carjacks and shoots a middle-class woman (Nambitha Mpumlwana) is a new low, a pivotal point. Classic drama prevails in this violent, heart-wrenching urban allegory.

The film won the 2006 Foreign Film Oscars and the Edinburgh and the Toronto Film Festival Audience Awards.

#### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Born in Johannesburg, South Africa, Gavin Hood studied at the University of the Witwatersrand and at the University of California, Los Angeles. He directed educational dramas for the South African Education of Health before directing his first short film, *The Storekeeper*, in 1998. His first feature film was *A Reasonable Man*, which he also co-produced, wrote and starred in. His other features are the Polish-language film *In Desert, Wilderness* and *Tsotsi*.



# VETE Y VIVE

En 1984, cientos de miles de personas provenientes de 26 países azotados por la hambruna se encuentran en campamentos de refugiados en Sudán. Se emprende "Operación Moisés", un enorme proyecto, iniciado por Israel y Estados Unidos, con el fin de llevar a los judíos etíopes (Falashas) a Israel. Una madre cristiana empuja a su hijo de nueve años a que se identifique como judío de modo que pueda sobrevivir.

El muchacho llega a la Tierra Prometida. Oficialmente un huérfano, es adoptado por una familia francesa sefardita que vive en Tel-Aviv. Crece con el temor de que sus secretos y mentiras serán descubiertos: no es ni judío ni huérfano, sólo negro. Schlomo descubrirá el amor, la cultura occidental y el judaísmo, así como el racismo y la guerra en los territorios ocupados. Se convertirá en judío, israelita, francés y tunisino, todo al mismo tiempo. Una Torre de Babel humana.

**TÍTULO DE LA PELÍCULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** Vete y Vive  
**TÍTULO DE LA PELÍCULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** Va Vis et Deviens  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Francia, Bélgica e Italia/  
 France, Belgium, Italy  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2005  
**DURACION/RUNNING TIME:** 14mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm, Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Amaro, hebreo, francés.  
 Subtítulos en español

#### CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Radu Mihaileanu  
**Productor/Producer:** Marie Masmonteil, Denis Carot, Radu Mihaileanu  
**Guionista/Screenwriter:** Radu Mihaileanu, Alain-Michel Blanc  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Rémy Chevrin  
**Editor:** Ludo Troch  
**Editor/Editor:** Jim Bruce, Banker White  
**Música/Music:** Armand Amar  
**Elenco/Cast:** Yael Abecassis, Roschdy Zem, Moshe Agazai, Mosche Abebe, Sirak M. Sabahat



Radu  
Mihaileanu,  
Director

#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Radu Mihaileanu nació en Bucarest y trabajó como actor, guionista y director de teatro antes de matricularse en L'Institut des Hautes Études Cinématographiques (IDHEC), en París. Trabajó como asistente de dirección en Francia, donde actualmente está apostado, e hizo los cortometrajes Les Quatre Saisons (80), Un Vieux (81), Happy End (83), Naissance de Blimp (84) y Mensonge d'un clochard (89). Conjuntamente con dirigir televisión, ha hecho los largometrajes Betrayal (93) y Train of Life (98), el cual ganó el Premio FIPRESCI en el Festival Internacional de Cine de Venecia. Va, vis et deviens (05) es su film más reciente.





In 1984, hundreds of thousands from 26 famine-struck countries find themselves in refugee camps in Sudan. Operation Moses, a vast project initiated by Israel and the United States, is undertaken to bring the Ethiopian Jews (Falashas) to Israel. A Christian mother pushes her 9-year-old son to declare himself Jewish, in order to survive.

The child arrives in the Promised Land. Officially an orphan, he is adopted by a French Sephardi family living in Tel-Aviv. He grows up fearing that his secrets and lies will be discovered: he is neither Jewish nor orphan, only black. Schlomo will discover love, Western culture and Judaism as well as racism and war in the Occupied Territories. He will become Jewish, Israeli, French and Tunisian all at once - a human Tower of Babel.

#### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Radu Mihaileanu was born in Bucharest and worked as an actor, playwright and theatre director before enrolling at L'Institut des Hautes Études Cinématographiques (IDHEC) in Paris. He worked as an assistant director in France, where he is now based, and made the short films *Les Quatre Saisons* (80), *Un Vieux* (81), *Happy End* (83), *Naissance de Blimp* (84) and *Mensonge d'un clochard* (89). As well as directing for television, he has made the feature films *Betrayal* (93) and *Train of Life* (98), which won the FIPRESCI Prize at the Venice International Film Festival. *Va, vis et deviens* (05) is his most recent film.

# EL VIOLIN

Localizado en una pequeña aldea de México durante el alzamiento de los '70s, el film retrata las tensiones entre los campesinos y los militares en la región de Guerrero. Don Plutarco, su hijo Genaro y su nieto Lucio viven una doble vida: por un lado, se ganan la vida con modestia como músicos itinerantes y, por otro, recaudan provisiones y municiones para el movimiento guerrillero que ha surgido para combatir al gobierno opresivo. Al regreso a su pueblo, después de uno de sus viajes, se encuentran con que su aldea ha sido tomada por el ejército. Los músicos huyen a la sierra, obligados a abandonar su reserva de municiones. Bajo la apariencia de ser un violinista inofensivo, el digno Plutarco tiene un plan: encantar al capitán de ejército con su música y visitar su campo de maíz de modo de internar clandestinamente las armas que están ocultas. Don Plutarco tiene la música y quiere las municiones.

Un drama tierno y conmovedor, filmado en un espléndido blanco y negro, El Violin es una hermosa historia sobre el amor de un padre por su familia y el sacrificio que hace un héroe que no estaba destinado a serlo. El film se estrenó en el Festival de Cannes de 2006, Un Certain Regard.

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** EL Violin  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** EL Violin  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** Mexico  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2009  
**DURACION/RUNNING TIME:** 99mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35mm/BW  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Español/Spanish

#### CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Francisco Vargas Quevedo  
**Productor/Producer:** Francisco Vargas Quevedo  
**Guionista/Screenwriter:** Francisco Vargas Quevedo  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Martín Boege Paré  
**Editor/Editor:** Francisco Vargas Quevedo, Ricardo Garfías  
**Música/Music:** Cuauhtémoc Tavira, Armando  
**Elenco/Cast:** Don Ángel Tavira, Dagoberto Gama, Gerardo Taracena, Fermín Martínez



**Francisco Vargas**  
**Quevedo,**  
 Director

#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Francisco Vargas Quevedo nació en Ixtapaluca, México. Estudió teatro en la Escuela Nacional de Artes Plásticas, comunicaciones en la Universidad Autónoma Metropolitana y cinematografía en la University Centre of Cinematography Studies. Ha dirigido numerosos comerciales, documentales y cortometrajes, así como el aclamado documental Tierra caliente ... Se mueren los que la mueven (04). En The Violin (El Violin), basado en el cortometraje del mismo nombre (2005) hace su debut como director de largometrajes.

Set in a small Mexican village during the uprisings of the seventies, the film portrays the tensions between the peasants and military in the Guerrero region. Don Plutarco, his son Genaro and his grandson Lucio live a double life: on one hand, they make a humble living as traveling musicians, and on the other hand they also collect supplies and ammunition for the guerrilla movement that has arisen to fight the oppressive government. Upon returning to their hometown from one of their journeys, they find their village has been overtaken by the army. The musicians flee to the sierra hills, forced to leave behind their stock of ammunition. Playing up his appearance as a harmless violin player, the quietly dignified Plutarco has a plan: charm the army captain with his music and visit his cornfield to secretly smuggle his hidden arms. Don Plutarco has the music and wants the ammunition.

A tender and poignant drama shot in stunning black and white, *The Violin* is a beautiful story about a father's love for his family and the sacrifice of an unlikely hero. The film premiered at the 2006 Cannes Festival, Un Certain Regard.



#### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Francisco Vargas Quevedo was born in Ixtapaluca, Mexico. He studied theatre at the Escuela Nacional de Artes Plásticas, communications at the Universidad Autónoma Metropolitana and filmmaking at the University Centre of Cinematography Studies. He has directed many commercials, documentaries and short films, as well as the acclaimed documentary *Tierra caliente ... Se mueren los que la mueven* (04). *The Violin (El Violín)*, based on his 2005 short film of the same name, is his feature directorial debut.

# VOLVER

"Volver" trata el tema de los secretos familiares y las brechas generacionales desde diferentes ángulos, echando una mirada a los impulsos, que duran una fracción de segundo, y ocultan la verdad. Raimunda (Cruz) vive en Madrid con su hija Paula (Yohana Cobo) y su marido Paco, quien está siempre borracho. Su hermana Sole (Lola Dueñas) está separada y trabaja clandestinamente como peinadora para mujeres. Las dos hermanas perdieron a sus padres en un incendio en La Mancha, la aldea donde nacieron, hace años. En el pueblo sólo queda su tía Paula (Chus Lampreave), quien es cuidada por Agustina (Blanca Portillo), cuya madre desapareció misteriosamente el día del incendio. Paula continúa hablando de su hermana Irene (Carmen Maura), madre de las dos, como si aún siguiera viva.... Cuando muere la tía, la situación cambia y el pasado vuelve (Volver) en un giro de misterio y suspenso.

... " Volver incluye varios regresos para mí. He vuelto un poco a la comedia. He vuelto al mundo femenino, a La Mancha. Estoy trabajando de nuevo con Carmen Maura, Penélope Cruz, Lola Dueñas, y Chus Lampreave. He vuelto a la maternidad y, naturalmente, he vuelto a mi madre. " Pedro Almodóvar

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/**  
**FILM TITLE (Spanish):** Volver  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/**  
**FILM TITLE (Original):** Volver  
**PAIS DE ORIGEN/**  
**COUNTRY OF ORIGIN:** España/Spain  
**TERMINADA EN/**  
**YEAR OF COMPLETION:** 2006  
**DURACION/RUNNING TIME:** 120mn  
**FORMATO/COLOR/BN**  
**FORMAT/COLOR/BW:** 35MM/Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Español/Spanish

#### CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Pedro Almodóvar  
**Productor ejecutivo/Exec. Producer:**  
 Agustín Almodóvar  
**Productor/Producer:** Esther García  
**Guionista/Screenwriter:** Pedro Almodóvar  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** José Luis Alcaine  
**Editor/Editor:** José Salcedo  
**Música/Music:** Alberto Iglesias  
**Elenco/Cast:** Penélope Cruz, Carmen Maura, Lola Dueñas, Blanca Portillo, Yohana Cobo, Chus Lampreave



**Pedro Almodóvar,**  
 Director

#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Pedro Almodóvar nació en Calzada de Calatrava, España. Un cineasta autodidacta, dirigió su primera película, Pepi, Luci, Bom and the Other Girls, en 1980. Su film de 1999, (Todo sobre mi madre) ganó el Academy Award a la mejor película extranjera. Sus otras películas incluyen Labyrinth of Passion (82), Dark Habits (83), What I Have Done to Deserve This? (84), Matador (86), Law of Desire (87), Mujeres al Borde un Ataque de Nervios (88), ¡Atame! (90), Tacones lejanos (91), Kika (93), The Flower of My Secret (95), Habla con Ella (02), Mala Educación (04), y Volver (06).



Volver comes at family secrets and generation gaps from several angles, looking at the split-second impulses that hide the truth. Raimunda (Cruz) lives in Madrid with her daughter Paula (Yohana Cobo) and her husband Paco who's always drunk. Her sister Sole (Lola Dueñas) is separated and work clandestinely as a hairstylist for women. The two sisters lost their parents in a fire in La Mancha their birth village years ago. In the village remains only their aunt Paula (Chus Lampreave) where she is looked after by Agustina (Blanca Portillo), whose own mother mysteriously disappeared on the day of the fire. Paula continues to speak about her sister Irene (Carmen Maura), mother of the two, like if she is still alive ... When the old aunt dies the situation changes and the past come back (Volver) again, in a twist of mystery and suspense.

... " Volver includes several kinds of coming back for me. I have come back, a bit more, to comedy. I have come back to the female world, to La Mancha. I am working again with Carmen Maura, Penélope Cruz, Lola Dueñas, and Chus Lampreave. I have come back to maternity, and naturally, I have come back to my mother. " Pedro Almodóvar

#### DIRECTOR'S BIOGRAPHY:

Pedro Almodóvar was born in Calzada de Calatrava, Spain. A self-taught filmmaker, he directed his first feature, Pepi, Luci, Bom and the Other Girls, in 1980. His 1999 film All About My Mother won the Academy Award for best foreign language film. His other films include Labyrinth of Passion (82), Dark Habits (83), What I Have Done to Deserve This! (84), Matador (86), Law of Desire (87), Women On The Verge of a Nervous Breakdown (88), Tie Me Up! Tie Me Down! (90), High Heels (91), Kika (93), The Flower of My Secret (95), Talk to Her (02), Bad Education (04), and Volver (06).



# AGUA

La valiente exploración de Deepa Mehta sobre el pasado de la India toma la forma de una narración perfectamente afinada, coherente, de una joven Hindu cuya vida se ve repentinamente alterada por las tradiciones de su religión. En el proceso de adentrarse en la sociedad India de los 30's, Mehta ha logrado un film notable sobre una muchacha que se niega a aceptar su destino y lucha contra arraigadas costumbres religiosas que la convierten en una prisionera sin futuro.

Es el tercer film de su Trilogía Elemental: Fuego y Tierra lo preceden. Agua tiene como talon de fondo el Río Ganges durante el proceso de prominencia de Gandhi. Chuyia (Sarala) es una novia de ocho años, cuyo marido fallece repentinamente. De acuerdo a la costumbre, su cabeza es rapada y es llevada a un ashram para viudas hindu, donde se supone que debe expiar sus pecados del pasado, que resultaron en la muerte de su esposo. Se trata de un exilio virtual, sin esperanza de escapar. El ashram está lleno de otras viudas, viejas y jóvenes, cada una con sus historias, esperanzas y temores. Algunas han aceptado su suerte, otras están amargadas por la vida que les tocó. La infatigable Chuyia es abandonada a navegar este mundo y aprender de sus lecciones.

Agua es el film más rico y complejo de Mehta, hasta la fecha. Es el trabajo de una humanista, hecho con una ternura increíble y verdadera preocupación por los pesares de todos sus personajes.

**TITULO DE LA PELICULA (Español)/  
FILM TITLE (Spanish):** Agua  
**TITULO DE LA PELICULA (Original)/  
FILM TITLE (Original):** Water  
**PAIS DE ORIGEN/  
COUNTRY OF ORIGIN:** Canadá, India  
**TERMINADA EN/  
YEAR OF COMPLETION:** 2005  
**DURACION/RUNNING TIME:** 117mn  
**FORMATO/COLOR/BN  
FORMAT/COLOR/BW:** 35MM/Color  
**IDIOMA/LANGUAGE:** Hindi  
Subtítulos en español/Subtitles in Spanish

#### CREDITOS/CREDITS:

**Director:** Deepa Mehta  
**Productor Ejecutivo/Exec. Producer:**  
Mark Burton, Doug Mankoff, Ajay Virmani  
**Productor/Producer:** David Hamilton  
**Guionista/Screenwriter:** Deepa Mehta  
**Cinematógrafo/Cinematographer:** Giles Nuttgens  
**Editor/Editor:** Colin Monie  
**Música/Music:** Mychael Danna, A.R. Rahman  
**Elenco/Cast:** Lisa Ray, Seema Biswas, Kulbhushan Kharbanda, Waheeda Rehman, Raghubir Yadav



**Deepa Mehta,**  
Directora

#### BIOGRAFIA DEL DIRECTOR:

Deepa Mehta nació en Amritsar, India, creció en Nueva Delhi y estudió filosofía en la Universidad de Nueva Delhi antes de emigrar a Canadá. Su ópera prima, *Sam and Me* (91) recibió la mención especial de la Cámara de Oro en el Festival de Cannes de 1991. Después de dirigir *Camilla* (94), empezó su Trilogía Elemental de India. Completó *Fuego* (96) y *Tierra* (98) antes de regresar a Canadá a rodar *Bollywood/Holliwood* (02) y *The Republic of Love* (03) mientras que la producción de *Agua* (05) tuvo que ser interrumpida a causa de las protestas.



---

# WATER

Deepa Mehta's brave exploration of India's storied past continues in her perfectly pitched, finely judged tale of a young Hindu girl whose life is suddenly changed by the traditions of her religion. Delving into Indian society of the thirties, Mehta has made a remarkably inspirational film about a girl who refuses to accept her fate and struggles against powerful religious customs that turn her into a prisoner without a future.

The third film in her Elemental Trilogy - Fire and Earth precede it - Water is set against the epic backdrop of the River Ganges during Gandhi's rise to prominence. Chuyia (Sarala) is an eight-year-old child bride whose husband suddenly passes away. According to custom, her head is shaved and she is taken to an ashram for Hindu widows where she is expected to atone for the sins of her past that resulted in the death of her husband. It is a virtual exile, with no hope of escape. The ashram is full of other widows, old and young, all with their own stories, hopes and fears. Some of them have accepted their fate, others are bitter about their lot in life. The indefatigable Chuyia is left to navigate this world and learn its lessons.

Water is Mehta's richest and most complex film to date. It is the work of a humanist, made with incredible tenderness and true concern for the plight of all her characters.

## **DIRECTOR'S BIOGRAPHY:**

Deepa Mehta was born in Amritsar, India, grew up in New Delhi and studied philosophy at the University of New Delhi before immigrating to Canada. Her feature debut, *Sam and Me* (91), received a special mention in the *Caméra d'Or* competition at the 1991 Festival de Cannes. After directing *Camilla* (94), she started on her Elemental Trilogy about India. She completed *Fire* (96) and *Earth* (98) before returning to Canada to make *Bollywood/Hollywood* (02) and *The Republic of Love* (03) while production on *Water* (05), her seventh feature, was suspended due to protests.



---

# PANELES Y MASTER CLASSES

## PANELS AND MASTER CLASSES

**Fundación Global Democracia y Desarrollo - FUNGLODE**

Dirección/Address: C/Capitan Eugenio de Marchena #26. La Esperilla.

Tel/Ph. 1.809.685.9966

**JUEVES, 10AM - Medio día**

### **NALIP: Creación del Capítulo de la NALIP/RD**

La Asociación Nacional de Productores Latinoamericanos Independientes ha ayudado a innumerables cineastas a consolidar sus carreras y desarrollar sus proyectos por medio de programas como la Latino Producers Academy™ y Latino Writers Lab™. Kathryn Galan, directora ejecutiva, presentará los "programas estrellas" de la NALIP, incluyendo aquellas oportunidades de colaborar y asesorar que atraen a los cineastas a participar en en la Conferencia Nacional, el Festival de Cine de Sundance, y el Latino Media Market (Mercado Latinoamericano de Medios de Comunicación) con invitaciones de coproducción al Mercado del Mercosur del Mar del Plata y los Encuentros Market de Guadalajara. Asimismo, conversarán con cineastas de República Dominicana sobre oportunidades de educación, becas, colaboración y coproducción con cineastas hispanos de Estados Unidos y latinoamericanos que hablen inglés.

**Kathryn Galan**, Directora Ejecutiva de NALIP

**JUEVES 2PM -4PM**

### **DISTRIBUCION Y MERCADEO: La Exhibicion de su Films mas alla de dus Fronteras**

Para el éxito de su film es clave estudiar sus opciones de distribución y definir con claridad un conjunto de metas para su film en la temprana etapa de la pre-producción. Este taller presenta un panorama general del proceso de distribución a nivel mundial, con un énfasis especial en el acceso al mercado norteamericano. Se dispondrá de una estrategia para enfrentar un festival internacional, así como una transmisión teatral y educacional de la distribución de un video casero/DVD. Otros temas incluyen el papel que desempeñan los agentes de ventas, los contratos, cómo encontrar un distribuidor, y la confección de material de promoción. ¡Se trata de un taller esencial para cualquier cineasta que aspira a que su trabajo sea conocido!

**Debra Zimmerman**, Directora Ejecutiva de Women Make Movies

**Ivette Rodriguez**, Presidenta y Fundadora de American Entertainment Marketing (AEM)

**Sandra Conditto**, Vicepresidenta de Producción y Desarrollo de Dimension Films

VIERNES 9AM -11 AM

**PRODUCCION Y FINANCIAMIENTO: La Confeccion De Su Film**

En el siempre cambiante mercado actual, los cineastas necesitan tener una comprensión operacional acerca de una amplia variedad de modelos financieros de modo de poder financiar exitosamente las distintas fases de sus proyectos. Este seminario proporciona explicaciones acerca de una completa selección de métodos para financiar films, discutir las ventajas y desventajas de cada cual y proveer fuentes de información adicional. Entre los temas del programa se cuentan financiamiento del inversionista/ accionista , colocación de valores, incentivos al pago de impuesto, financiamiento a prestamistas, financiamiento a la industria o estudio, y cláusulas relativas al ámbito general de financiamiento cinematográfico.

**Ivette Rodriguez**, Presidenta y Fundadora de American Entertainment Marketing (AE)

**Sandra Conditó**, Vicepresidenta de Producción y Desarrollo de Dimension Films

**Genna Terranova**, Vicepresidenta de Adquisiciones, Weinstein Company

**Kathryn Washington**, Gerente de Programación de ITVS (International Call Funds)

**Alberto García Ferrer**, Dirigió la Escuela Internacional de Cine y TV San Antonio de Baños, en Cuba

**Esteban Insausti**, Director de Cine, Guionista, Fotógrafo.

**Sonia Rosario**, Productora, Productora Ejecutiva

VIERNES 2PM - 6PM

**CLASE MAGISTRAL SOBRE DOCUMENTALES: De la A la Z en Producción de Documentales**

¿Tiene una genial idea para un documental pero no está seguro como empezarlo? ¿Se siente estancada? Este taller se centra en el propósito de convertir su idea en un documental contundente. Cubriremos los requisitos básicos del desarrollo de una idea para un documental, la formulación de una propuesta, estrategias de financiamiento y elaboración de un presupuesto. Por favor traiga sus muestras de propuestas y avances publicitarios o cualquier trabajo relacionado con algún documental que haya confeccionado hasta la fecha.

El taller tiene una capacidad de 15 personas

**Bienvenida (Beni) Matías**: Cineasta Pionera del cine de Puerto Rico

**Natalia Almada**, Cineasta, Al Otro Lado, All Water Has a Perfect Memory

SABADO 10AM -1PM

**EL PODER DE LA IMAGEN: Clase magistral con el cinematógrafo Guillermo Navarro.**

Con el uso de escenas de Hellboy, y The Devil's Backbone, el cinematógrafo Guillermo Navarro dictará esta clase magistral de tres horas, centrándose en el papel de la imagen como la gramática de lenguaje cinematográfico y cómo las imágenes contribuyen a contar la historia y crear el ambiente necesario para que la historia tenga lugar.

**Guillermo Navarro**, Cinematógrafo

SABADO 2PM - 4PM

### Panel de Alto Nivel sobre el Desarrollo de la Industria en Cine en la República Dominicana

El objetivo de este panel de alto nivel es sentar las bases y reunir todos los elementos necesarios para que la creación de una industria cinematográfica dinámica y exitosa se convierta en una prometedora y apasionante realidad.

La industria cinematográfica reúne una combinación de distintos factores especiales, superfluo el uno sin el otro: el apoyo estatal, un marco legal y normativo, infraestructura técnica, inversión local y externa, mano de obra cualificada y talento artístico. Todos estos elementos se encuentran en La República Dominicana por separado. Se hace imperativo identificar y definir la ventaja competitiva que el país presenta, reforzar esta incipiente industria; ello representa un reto y una oportunidad que clama ser considerado.

La justificación para fortalecer el avance de esta industria es casi innecesaria, pero algunos de los elementos altamente deseables que puede conllevar incluyen:

- La expansión de la infraestructura;
- La creación de programas educativos y de capacitación que fortalezcan la formación de una mano de obra especializada;
- La oportunidad de que jóvenes profesionales dominicanos conozcan de cerca las especializaciones técnicas y artísticas;
- La instalación y desarrollo de tecnología punta en el país;
- La promoción de pequeños negocios y contratistas;
- La generación de actividad y crecimiento económico.

Todos estos factores propagan puestos de trabajo de alta calidad y salarios competitivos, lo que atrae a que técnicos y profesionales cualificados, cruciales para una economía robusta, permanezcan en el país, evitando así la fuga de cerebros.

El apoyo y el entusiasmo manifestado entre los productores, artistas, directores, profesionales y cineastas locales ante esta iniciativa sólo puede ser comparada con la encontrada entre los que han venido de fuera y tenido la experiencia de filmar en nuestro país. Esta una oportunidad que la República Dominicana no puede perder.

**Palabras del Dr. Leonel Fernández**, Presidente de la República Dominicana  
**Gonzalo Castellanos**, Abogado, elaboró el modelo de Ley del Cinema de Colombia  
**Brett Ratner**, Director, Productor, Escritor, y Actor  
**Eddy Martinez**, Director Ejecutivo del CEL-RD  
**Arturo Rodriguez**, Director de la Dirección Nacional de Cine (DINAC)

## BIOGRAFIAS DE LOS PANELISTAS

### ALBERTO GARCIA FERRER

El argentino Alberto García Ferrer es profesor y consultor en varias universidades y centros de formación de Latinoamérica. A petición de uno de sus fundadores, Gabriel García Márquez, Ferrer dirigió la Escuela Internacional de Cine y TV San Antonio de Baños, en Cuba, durante cuatro años. Su experiencia quedó ampliamente recogida en el libro "Ojos que no ven...Mis seiscientos cincuenta y nueve días en la Escuela de Cine de Cuba."

### ARTURO RODRIGUEZ

Arturo Rodríguez Fernández nació en Santo Domingo y se graduó de bachiller en Gijón, España. Estudió Derecho en la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña y a continuación hizo dos postgrados sobre Derecho Comparado en Estrasburgo, Francia y en Chieti, Italia.

Ha publicado libros de cuentos ("La búsqueda de los desencuentros", "Subir como una marea", "Espectador de la nada"), una novela experimental("Mutanville") y un ensayo cinematográfico ("Homenaje al Cine"). Ha obtenido unos treinta premios literarios nacionales e internacionales.

Sus obras de teatro, recogidas varias de ellas en el volumen "Dramas y comedias en ocho obras teatrales" le han valido todo tipo de reconocimientos incluyendo el Premio Talía y tres premios Casandra.

Desde hace treinta y seis años ha publicado en forma casi ininterrumpida críticas de Cine en los principales periódicos y revistas del país habiendo sido invitado en diversas ocasiones a participar como jurado en diversos festivales internacionales.

Impulsor de la cinematografía a través del "Cine Club Lumiere" ha sido distribuidor y exhibidor de películas de arte.

Es el Director Nacional de Cine dependiendo de la Secretaría de Estado de Cultura y el director de la Muestra Internacional de Cine de Santo Domingo que marcha hacia su novena edición.

Produce junto a Armando Almánzar, el programa radial diario "A la hora señalada" sobre temas de Cine. Actualmente escribe en el periódico "Hoy" y en las revistas "Estilos" y "Mercado".

Tiene el imprenta el libro de cuentos "El sabor de las hormigas" y labora en el guión "Parecido a Sebastián", sobre su obra teatral que será llevado al Cine por César Rodríguez.

#### **BIENVENIDA (BENI) MATIAS**

Beni Matias es una cineaste pionera de Puerto Rico. Su film, en 1979, Heart of Loisaida fue reconocida por la Biblioteca Pública de Nueva York como parte de su más importante iniciativa sobre preservación de la cinematografía, "Twentieth Century Mirrors: America Through the Eyes of Independent Filmmakers."("Espejos del Siglo Veinte: Estados Unidos a través de los ojos de cineastas independientes").

Es miembro fundadora y presidenta coordinadora de la Junta de Directores de ANPLI (Asociación Nacional de Productores Latinoamericanos Independientes). Asimismo, fue directora ejecutiva de la Asociación de Videístas y Cineastas Independientes (AVCI) , y del Centro de Crítica del Arte (CCA), una entidad sin fines de lucro, ubicada en Minneapolis.

Antes de entrar a CAC, la Srta. Matías fue directora de producción de los Servicios de Televisión Independiente (Independent Television Services) y productora ejecutiva de WNYC-TV. Ha recibido fondos de ITVS LiNCS Program, la Fundación Jerome, el Consejo del Arte del Estado de Nueva York, y National Endowment for the Arts por sus documentales. Asimismo, recibió una beca de Leadership Initiative in Neighborhood, de St. Paul Company, Minnesota, para que explore los vínculos entre crítica del arte, los medios de comunicación, liderazgo y el activismo comunitario. Con Frances Negrón-Muntaner está produciendo For the Record: World War II in Guam, un film sobre la ocupación japonesa de Guam desde 1941 a 1944, un territorio norteamericano en el Pacífico, durante la Segunda Guerra Mundial. Hace las veces de mentora de muchos documentalistas emergentes, y fundó el Programa de Mentores de Documentalistas de ANPLI de Nueva York y ha enseñado en Hunter College, en el Departamento de Cine y Estudios de Medios. Es graduada de La Escuela Oficial de Cinematografía, Madrid, Spain, con un título de Gerencia de Producción.

#### **BRETT RATNER**

Ratner es un artista de gran talento que se inició en la dirección de videos musicales, lo que le llevó a trabajar con Madonna, Mariah Carey, Jessica Simpson entre otros. El polifacético cineasta empezó su carrera a una temprana edad y se hizo merecedor de la financiación recibida del Amblin Entertainment de Steven Spielberg para la producción de "Whatever Happened to Mason Reese." Después de iniciar su carrera en la Costa Este, Ratner también se ha establecido como uno de los directores de mayor éxito en Hollywood. Siete de sus películas han facturado billones de dólares en todo el mundo, convirtiéndose algunas de ellas en records históricos de taquilla. Sus producciones cubren una amplia variedad de géneros, como la fantasía romántica "The Family Man", la comedia con "Money Talks" o la película de acción con "Rush Hour" y "Rush Hour 2" o el suspense con "Red Dragon."

Es profesor visitante de la New York Film Academy. El Sr. Ratner ha incursionado últimamente en el mundo de la

fotografía y sus trabajos han sido publicados en Vanity Fair y algunos de ellos han llegado a las portadas de Vogue Homme y V-Life. También ha fotografiado las campañas de Baby Phat y Jimmy Choo.

### **DEBRA ZIMMERMAN**

Debra Zimmerman ha sido directora ejecutiva de Women Make Movies (Mujeres que hacen Películas), el distribuidor de films más grande del mundo, por y sobre mujeres desde hace más de 20 años. La última obra de WMM, titulado SISTERS IN LAW, hizo su estreno en Cannes y en los teatros en Estados Unidos. Ha participado en paneles y ha sido miembro de jurados en festivales alrededor del mundo. A menudo modera o habla en paneles en el Festival de Cine de Sundance y, durante los dos últimos años, ha dictado clases magistrales sobre distribución y mercadeo en Australia, Africa, Europa y otros festivales dentro de Estados Unidos. Sus talleres son para cualquier cineasta, en cualquier etapa de producción del documental u obra de ficción, ya sea largometraje o cortometraje en que se encuentre.

### **EDDY MARTINEZ**

El Lic. Eddy M. Martínez es actualmente Secretario de Estado y Director Ejecutivo del Centro de Exportación e Inversión de la Republica Dominicana (CEIRD), y Presidente del Consejo de Directores del Parque Cibernético de Santo Domingo (PCSD), instituciones gubernamentales que promueven las estrategias nacionales de exportación y de oportunidades de inversión extranjera en el país, trabajando puntualmente con empresas locales e internacionales en la facilitación de las actividades de negocios.

Antes de asumir su posición en el CEIRD, el Lic. Martínez trabajó como Director de Ciencia, Tecnología e Innovación en la Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE), una organización de expertos sin fines de lucro, encabezada por el Dr. Leonel Fernández, actual Presidente de la República Dominicana. En esa función, el Lic. Martínez dirigió esfuerzos de investigación aplicada y elaboro propuestas políticas para muchos proyectos de interés nacional. En ese entonces lanzo también su propio negocio de autogestión bajo el nombre de Expansión Consulting Dominicana, S. A., firma consultora que provee servicios de consultoría y mercadeo a Croacia, Nicaragua, Mozambique, entre otras, así como a empresas locales, liderando el desarrollo económico en sectores emergentes, innovación de programas para el ingles como segundo idioma, y fomentando las relaciones internacionales con La India.

Previo a la creación de la empresa Expansión Consulting Dominicana y su gestión en la Fundación Global, el Lic. Martínez laboro como ente fundador y Director Ejecutivo de la Oficina de Promoción de Inversión de la Republica Dominicana (OPI-RD). Promoviendo vigorosamente políticas de cambios y colaborando en los esfuerzos de modernización para la transición de la Republica Dominicana, de una economía predominantemente agrícola y de manufactura liviana, hacia una de más alto valor agregado y orientada al servicio. Lidero exitosamente la creación del Parque Cibernético de Santo Domingo (PCSD) y el Instituto Tecnológico de las Americas (ITLA) primer proyecto industrial enfocado enteramente a la ciencia y a la tecnología.

El Lic. Martínez ocupo también la posición de Director Ejecutivo de la Asociación de Zonas Francas en la Republica Dominicana (ADOZONA); siendo asesor económico del Secretariado Técnico de la Presidencia, enfocándose en comercio internacional e inversión; permaneciendo seis años en el Centro Dominicano de Promoción de la Exportación (CEDOPEX), ocupando posiciones ejecutivas tanto en Republica Dominicana como en la ciudad de Nueva York.

Su formación académica incluye una Maestría en Artes, Desarrollo Económico y Relaciones Internacionales, así como una Licenciatura en Economía, contando con un entrenamiento extensivo en el área de FDI de instituciones tales como: IDI en Irlanda, MIGA, TSG y las agencias de promoción de Chile y Argentina, entre otros. Ha escrito y publicado varios artículos, llevando a cabo investigaciones y presentaciones sobre el tema del desarrollo económico y la competitividad internacional de la Republica Dominicana.

### **ESTEBAN INSAUSTI**

Esteban Insausti nació en La Habana en 1971. Es licenciado en Artes de los Medios de Comunicación Audiovisual, especialidad de Dirección de cine, radio y televisión. También estudió música, lo que le llevó a una carrera como productor musical y director de arte. Tiene también estudios de postgrado en mercadeo, dramaturgia, estética y semiótica. La Televisión Cubana le ofreció su primera experiencia profesional en el medio, como guionista a la temprana edad de 19 años. Poco después se convirtió en uno de los primeros realizadores independientes (Sincover Producciones) dedicada principalmente a la producción publicitaria (spots, comerciales, trailers) tanto en Cuba como fuera.

Su primera producción fue el cortometraje de ficción "Más de lo Mismo," (Sección Oficial Cannes 2001, Quincena de Realizadores,) que lo identificó como uno de los jóvenes talentos de la generación novel de la industria del cine cubana



proveniente del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos.) Su obra ha sido seleccionada y galardonada en los más importantes festivales internacionales de Estados Unidos, Canadá, España, México, Holanda, Italia, consiguiendo el difícil maridaje de la crítica y el público.

#### **GENNA TERRANOVA**

Como vicepresidenta de compras de Weinstein Company, Genna Terranova ha sido responsable de la compra de proyectos y largometrajes terminados, la supervisión de estos proyectos a través de cada etapa de la producción, mercadeo, publicidad y distribución. Ella gestionó la adquisición del último documental de la dos veces galardonada con el Premio de la Academia, Barbara Kopple, "Shut Up and Sing," el documental de Patrick Creadon sobre crucigramas, "Wordplay", la comedia de Jesse Peretz "Fast Track" con Zach Braff, Amanda Peet y Jason Bateman. Genna también participó en la compra del éxito de Duncan Trucker, "Transamerica", con la ganadora del Globo de Oro, Felicity Huffman.

Terranova es la coordinadora principal del Library Fund compartido por TWC y el IFC que, desde su creación en junio del 2005, ha adquirido más de 30 títulos para la distribución en video y TV. Además, Terranova dirige el Latin America Film Fund de TWC, creado en mayo del 2006 con Costantini Films, de Argentina. Terranova llevó al Fund la primera producción brasileña, "Tropé de Elite" o "Patrulla de Elite", dirigida por Jose Padilla (Bus 174) y se encuentra en la actualidad supervisando la producción del proyecto que está siendo filmado en Río de Janeiro. El LATAM Fund también va a distribuir "Crónica de una Fuga" de Israel Adrian Caetano.

Antes de unirse a The Weinstein Company, Terranova trabajó en compras para Miramax Films y en la publicidad y mercadeo de Caoboy Pictures, una compañía de distribución independiente cuyos títulos incluyen "Morvern Collar, I Am Trying to Break your Heart" de Lynne Ramsay, y "La Ciénaga" de Lucrecia Martel.

#### **GONZALO CASTELLANOS**

Gonzalo Castellanos es un conocido abogado Colombiano quien elaboró el modelo de Ley del Cine en Colombia. También es consultor en industrias culturales para varios organismos públicos y organizaciones internacionales. El Sr. Castellanos diseñó y gestionó varios proyectos sociales para el Banco Inter-Americano de Desarrollo

#### **GUILLERMO NAVARRO**

Guillermo Navarro nació y se crió en Ciudad de México. Se mudó a Europa como aprendiz y asistente del director de fotografía Ricardo Aronovich, AFC, en Francia. A su regreso a México, Guillermo filmó la película "Cabeza de Vaca," aclamada por la crítica, del director Nicolás Echeverría, que le valió el Premio a la Mejor Cinematografía de la Academia Mexicana. La película también fue presentada por México como la Mejor Película Extranjera ante los Academy Awards.

Guillermo se mudó a Los Angeles y a menudo ha colaborado con los directores Robert Rodríguez y Quentin Tarantino en films como "Desperado," "Four Rooms," "From Dusk Till Dawn" y "Jackie Brown." Guillermo ha filmado las películas de acción y efectos especiales como "The Long Kiss Goodnight," "Zathura," "Spawn" y "Stuart Little." Tiene a su haber un largo proceso de colaboración con Guillermo Del Toro y filmó "Cronos," "The Devil's Backbone," "Hellboy," y "Pan's Labyrinth." El trabajo de Guillermo podrá apreciarse en la próxima película "Night At The Museum" del director Shawn Levy, con la actuación de Robin Williams y Ben Stiller.

#### **IVETTE RODRIGUEZ**

Ivette Rodríguez ha sido la presidenta y fundadora de American Entertainment Marketing (AEM), una firma de mercadeo que se especializa en el ámbito del entretenimiento dirigido al consumidor latino en Estados Unidos, desde 1997. AEM es la agencia que tiene la primera preferencia para las producciones Latinas, cineastas y talentos.

AEM ha desempeñado una parte integral en el resurgimiento del cine latino al haber trabajado en los films latinoamericanos más exitosos y con la mejor crítica en la historia reciente. Algunas de las películas de las campañas incluyen María Full Of Grace, (María, Llena eres de Gracia), The Motorcycle Diaries, (Los Diarios de Motocicleta), Crash, The Sea Inside (Mar Adentro) Y Tu Mamá También, Amores Perros, Frida, El Crimen Del Padre Amaro, The Others, y Before Night Falls, así como los éxitos de taquilla de Hollywood la serie Spiderman 2, Spy Kids, Once Upon A Time In Mexico, Kill Bill Volumen 1 y 2, Scooby Doo 2, Scary Movie, Hostel, World Trade Center, Crank y muchos más.

Actualmente, Ivette está trabajando en las campañas para BABEL, Fast Food Nation y Freedom Writers. Después de 20 años de experiencia en el mercadeo de films y, específicamente, 10 años en el Mercado latino, Ivette está ampliando su ámbito al de la producción y está desarrollando proyectos cinematográficos.

#### **KATHRYN GALAN**

Kathryn Galan ha sido directora ejecutiva de ANPLI desde 2001 y responsable de que la organización pasara de ser un proyecto especial de NCLR a una entidad sin fines de lucro, independiente, de reconocimiento a nivel nacional. Sus responsabilidades contemplan millones de dólares en recaudación de fondos,, servicios a los miembros a nivel regional y global, y la creación de Programas Selectos de ANPLI: the Latino Writers Lab™, Latino Producers Academy™, Latino Media Market™ and Latino Media Resource Guide™. Previo a ANPLI, Kathryn trabajó como productora independiente (FRENCH KISS, SQUANTO, DAYBREAK), consultora de "new media" (nuevos medios) y coordinadora de estudio. Fue productora ejecutiva del Atlantic Entertainment Group y vicepresidenta de producción de los estudios de Walt Disney de Hollywood Pictures, antes de dirigir la empresa Prufrock Pictures de Meg Ryan y su propia firma consultora, EKR Strategies. Se graduó de Amherst College y tiene una maestría en filmografía y crítica en UCLA, especializándose en Cine Mundial.

#### **KATHRYN WASHINGTON**

Kathryn Washington es gerente de Programación de Independent Television Service (ITVS), el Servicio de Televisión Independiente, donde supervisa el Fondo de Desarrollo de la Diversidad (Diversity Development Fund) y la administración de proyectos de investigación y desarrollo. Trabaja estrechamente con cineastas de modo de asistirlos en las etapas iniciales del desarrollo del proyecto. Kathryn ha sido panelista y lectora de numerosas organizaciones de medios vinculados al arte. Asimismo, es una productora de radioemisoras públicas, ganadora de varios premios, y completó su primer film con una beca del San Francisco Film Arts Foundation.

#### **NATALIA ALMADA**

"Al Otro Lado" es el primer largometraje documental de Natalia Almada patrocinado por el Fondo Documental Sundance, el Tribeca All Access Program, la New York Foundation for the Arts Artizona Humanities Council. Su corto experimental "All Water Has a Perfect Memory" sobre una familia multicultural recordando la pérdida de un niño, fue parte de la selección oficial de Sundance Film Festival del 2002, fue galardonado con el mejor documental corto en el Tribeca Film Festival, y recibió el galardón de la placa de oro en el Chicago International Film Festival. Natalia nació en México y creció entre México y los Estados Unidos. En 2005 recibió un Creative Capital Grant por su último proyecto en proceso, "El General." Tiene una maestría en Arte de la Escuela de Diseño de Rhode Island y vive en Brooklyn, Nueva York.

#### **SANDRA CONDITO**

Sandra Conditto es vicepresidenta de Producción y Desarrollo de Dimension Films. Su multifacético cargo contempla supervisar la producción, el mercadeo y la publicidad de las producciones de Dimension con Troublemaker Studios, la empresa, ubicada en Austin, Texas, de Elizabeth Avellan y el visionario cineasta Robert Rodriguez.

La larga y exitosa relación de Conditto con Rodriguez y Avellan se inició cuando ella era una asistente de publicidad en el éxito de taquilla THE FACULTY, con la actuación de Josh Hartnett y Elijah Wood. Tras la exitosa producción y colaboraciones en el área del mercadeo de SPY KIDS y ONCE UPON A TIME IN MEXICO, Conditto se mudó a Austin para supervisar SPY KIDS 2, SPY KIDS 3-D, ADVENTURES OF SHARKBOY & LAVAGIRL y SIN CITY en representación de Troublemaker Studios. Actualmente, está supervisando la producción y el mercadeo de PLANET TERROR, el aporte de Rodriguez a la película GRINDHOUSE, de Dimension Films.

Durante su permanencia en Austin, Conditto desarrolló aún más sus destrezas como productora y su comprensión de las operaciones diarias, permitiendo que emprendiera su estreno como productora independiente con SECUESTRO EXPRESS, la película de mayor éxito de boletería en Venezuela y ganadora de 5 Premios ANAC(Oscars venezolanos), incluyendo el de Mejor Película. Con una producción independiente, SECUESTRO EXPRESS fue adquirida y exhibida por Miramax en 2005.

La carrera de Conditto comenzó en 1997 cuando se incorporó al departamento de publicidad de Miramax y Dimension Films en Nueva York. Durante su primer mandato con Miramax, Conditto estuvo involucrada en las campañas de publicidad y de premiación de varios de los éxitos más notables de la compañía, incluyendo LIFE IS BEAUTIFUL y

HALLOWEEN: H2O. Después de mudarse a Los Angeles en 1999, Conditto continuó trabajando estrechamente con Miramax como asociada de The Angelotti Company, en la Asociación de Prensa Extranjera de Hollywood y en campañas de Premios de la Academia para THE CIDER HOUSE RULES de Lasse Hallstrom y THE TALENTED MR. RIPLEY de Anthony Minghella. Regresó a Miramax en 2001 y entró a The Weinstein Company al momento de su fundación en 2005.

#### **SONIA ROSARIO**

Executive Producer, Image Entertainment: Image Entertainment Inc (NASDAQ:GISK) es una de las principales compañías independientes de ocio doméstico que adquiere, licencia, financia y produce contenidos exclusivos para la distribución mundial en vídeo. En 2005 Image adquirió Home Vision Entertainment, la empresa Home Vision de Chicago líder en la producción y distribución de películas independientes e internacionales, incluyendo la distribución de la preminente Criterion Collection. HVE publicó trabajos tanto contemporáneos como clásicos de directores como Mike Nichols, Meter Weir y Lars von Traer. Los títulos de HVE son distribuidos en Amazon, Netflix y cadenas como Borders y Virgen. La facturación total de 2005 fue de 30\$.

Sonia es una veterana productora y escritora con una amplia historia como programadora agasajada por la crítica, con grandes éxitos de distribución en salas de proyección, TV, vídeo doméstico. Su especialidad es la traducción de contenidos comerciales y creativos a nuevas plataformas. Sonia tiene una excelente comprensión de los intereses de los espectadores y hábitos de consumo de audiencias especializadas: familia, niños, comunidades multiculturales e internacionales. Rosario trabajó anteriormente para Columbia Pictures Televisión, KCET, al estación afiliada a PBS en Los Angeles, WGBH en Boston, y fue co-fundadora y socia de Brightlight Communications, grupo consultor de Los Angeles especializado en medios digitales y consultoría de la industria del ocio y la financiación de proyectos mediáticos independientes.

## PANELS AND MASTER CLASSES

THURSDAY 10AM - Noon

### **NALIP: Creation of the NALIP /DR Chapter**

The National Association of Latino Independent Producers has helped countless filmmakers further their careers and develop their projects via programs such as the Latino Producers Academy™ and the Latino Writers Lab™. Kathryn Galan, Executive Director, will present NALIP's National Signature Programs, including the mentoring and collaborative opportunities that bring filmmakers to the National Conference, the Sundance Film Festival, and the Latino Media Market with co-production invitations to Mar del Plata's Mercosur Market and Guadalajara's Encuentros Market, and will discuss with DR filmmakers opportunities for education, scholarships, collaboration, and co-productions with US Spanish and English-speaking Latino filmmakers.

**Kathryn Galan**, NALIP, Executive Director

THURSDAY 2PM -4PM

### **DISTRIBUTION AND MARKETING: Getting your Film Beyond its Borders**

Surveying your options for distribution and establishing a clear set of goals for your film as early as the pre-production phase are essential for your film's success. This workshop presents an overview of distribution worldwide, with a special focus on breaking into the US market. Creating an international festival strategy, theatrical, educational, broadcast, and home video/DVD distribution will be covered. Other topics include the role of sales agents, contracts, how to find a distributor, and the creation of promotional materials. An essential workshop for any filmmaker who wants their work to be seen!

**Debra Zimmerman**, Executive Director of Women Make Movies

**Ivette Rodriguez**, President and Founder of American Entertainment Marketing (AEM)

**Sandra Conditto**, Vice-President of Production and Development for Dimension Films

FRIDAY 9AM -11AM

### **PRODUCTION AND FINANCING: Getting your Film Made**

In today's ever changing market, filmmakers need to have a working understanding of a wide variety of financial models in order to successfully fund the different phases of their entertainment projects. This seminar provides explanations for a comprehensive selection of film finance methods, discusses advantages and disadvantages of each and provides sources for additional information. Program topics include investor/equity financing (non-securities and securities offerings), tax incentives, lender financing, studio/industry financing, and considerations relating to the broader film finance environment.

**Ivette Rodriguez**, President and Founder of American Entertainment Marketing (AEM)

**Sandra Conditto**, Vice-President of Production and Development for Dimension Films

**Genna Terranova**, Vice-President of Acquisition, Weinstein Company

Kathryn Washington, Program Manager ITVS (International Call Funds)

Alberto García Ferrer, Former Director of Cuba's Film Scholl

Esteban Insausti, Film Director, Three Young Cuban Director, Screenwriter, and Photographer.

Sonia Rosario, Producer, Executive Producer

#### FRIDAY 2PM - 6PM

##### DOCUMENTARY MASTER CLASS: The A to Z of Documentary Production

Have a great idea for a documentary but not sure how to start working on your doc? Feeling stuck? This workshop focuses on turning your idea into a strong documentary. We will cover the basics of documentary idea development, proposal writing, funding strategies, and budget development. Please bring your sample proposals and trailers or any work related to your documentary that you have created to date.

Workshop limited to 15

**Bienvenida (Beni) Matías:** Pioneering Puerto Rican Filmmaker

**Natalia Almada,** Filmmaker, *Al Otro Lado*, *All Water Has a Perfect Memory*

#### SATURDAY 10AM -1PM

##### THE POWER OF IMAGE: Master Class with cinematographer Guillermo Navarro.

Using scenes from *Hellboy*, and *The Devil's Backbone*, cinematographer Guillermo Navarro will conduct this three hour master class, focusing on the role of image as the grammar of film language and on how images contribute to tell the story and to set the atmosphere for the story to take place.

**Guillermo Navarro,** Cinematographer

#### SATURDAY 2PM - 4PM

##### High Level Panel on the Business of Film in the Dominican Republic

The purpose of this high-level panel is to set the premises and put together all the necessary elements coming together for a promising and exciting reality, bringing about a dynamic and successful national film industry

The film industry requires the combination of a set of special factors, one useless without the other: government

support, legislative framework, technical infrastructure, domestic and international investment, skilled labor force and artistic talent. The Dominican Republic has all these elements, as many film makers have recognized coming to these shores to shoot their productions. The need to identify and define the competitive advantage the country has to offer, and to encourage the development of an indigenous industry is an opportunity and a challenge claiming to be approached.

The justification to encourage the advance of this industry is hardly necessary but some of the highly desirable elements it could bring along are:

- the expansion of infrastructure;
- the creation of educational and training programs resulting in a skilled labor force;

- the exposure of young professionals to the technical and artistic skills;
- the installation and development of cutting edge technology;
- the promotion of small business and independent contractors;
- the generation of economic activity and growth.

All of these factors produce high-quality, high-wage jobs, attracting skilled technicians and professionals, crucial to a robust economy, to stay in the country and avoid the brain drain.

The support and enthusiasm found among the local producers, artists, directors, professionals and filmmakers has been only matched by those from abroad with experience in film producing and shooting in the country. This is an opportunity the Dominican Republic cannot afford to miss.

**Opening remarks by Dr. Leonel Fernández**, President of Dominican Republic  
**Gonzalo Castellanos**, Lawyer, who elaborated a model Law of Cinema for Columbia  
**Brett Ratner**, Film Director, Producer, Writer, and Actor  
**Eddy Martinez**, Executive Director of CEI-RD  
**Arturo Rodriguez**, DR Film Commissioner

## PANELISTS BIOGRAPHIES

### ALBERTO GARCIA FERRER

The Argentine Alberto García Ferrer is a professor and consultant to various universities and training centers. At the request of Gabriel García Márquez, one of the founders, he led the International TV and Cinema School of San Antonio de Baños, in Cuba, for four years during which he achieved the solidification of a ground breaking experience that has provided a rich and enlightening production. This experience was well documented in his book "Ojos que no ven...Mis seiscientos cincuenta y nueve días en la Escuela de Cine de Cuba."

### ARTURO RODRIGUEZ

Arturo Rodríguez Fernández was born in Santo Domingo and did his high school in Gijón, Spain. He graduated from law school from National University Pedro Henríquez Ureña, and has two masters in Compared Law, from Strasburg, France, and from Chieti, Italy. He has published several books with short stories ("La Búsqueda de los Desencuentros", "Subir Como una Marea", "Espectador de la Nada"), an experimental novel ("Mutanville") and a film essay ("Homenaje al Cine").

Arturo has received some thirty national and international literary awards. His plays, collected under "Dramas y Comedias en Ocho Obras Teatrales" was extensively acclaimed, and won the Talía Award and three Casandra Awards. For the last 36 years has been publishing film criticism on the main papers and magazines of the country and has been member of countless juries in different international festivals. Arturo has promoted the film culture through the "Lumiere Film Club" and has been distributor and screener of art films.

He is the Film Commissioner under the Ministry of Culture and director of the Muestra Internacional de Cine de Santo Domingo, which will soon celebrate its ninth edition. With Armando Amánzar, Arturo produces a daily radio show on cinema "A la Hora Señalada." He writes for the daily "Hoy" and for the magazines "Estilos" and "Mercado." His

present project is a book with short stories "El Sabor de las Hormigas" and collaborates in the script for his play "Parecido a Sebastián", a production under the direction of César Rodríguez.

### BIENVENIDA (Beni) MATIAS:

Beni Matias is a pioneering Puerto Rican filmmaker. Her 1979 film Heart of Loisa was recognized by the New York Public Library as part of their major film preservation initiative, "Twentieth Century Mirrors: America Through the Eyes of Independent Filmmakers."

She is a founding member and Chair of the Board of Directors of NALIP (National Association of Latino Independent Producers) Coordinator. She was the Executive Director for the Association of Independent Video and Filmmakers (AIVF) and of the Center for Arts Criticism, a Minneapolis-based non-profit.

Before coming to CAC, Ms. Matias was Director of Production at the Independent Television Services and Executive-in-Charge of Production at WNYC-TV. She has received funds from ITVS LiNCS Program, Jerome Foundation, New York State Council on the Arts, and National Endowment for the Arts for her documentary work, and received a Leadership Initiative in Neighborhood grant, from the St. Paul Company, Minnesota, to explore connections between arts criticism, media, leadership, and community activism. She is producing with Frances Negrón-Muntaner For the Record: World War II in Guam, a film the Japanese occupation of Guam from 1941 to 1944, a American territory in the Pacific, during World War II. She mentors many emerging documentary filmmakers, and created the NALIP NY Documentary Mentoring program, and has taught at Hunter College, Film and Media Studies Department. She has a Production Management degree from La Escuela Oficial de Cinematografía, Madrid, Spain.

#### **BRETT RATNER**

Ratner is a gifted artist beginning his incursion in the direction of music videos leading him to direct projects for Madonna, Mariah Carey, Jessica Simpson, among others. The multi faceted filmmaker started his career at a very young age, putting at good service the funding received from Steven Spielberg's Amblin Entertainment for the production of Whatever Happened to Mason Reese. Having started his career in the East coast, Ratner has established himself as one of the most successful directors in Hollywood too. Seven feature films as director have grossed over one billion dollars worldwide, some of them becoming historical box office records. His productions range a wide variety of genres, romantic fantasy drama with "The Family Man", comedy in "Money Talks" or action feature as Rush Hour and Rush Hour 2 and thrillers like "Red Dragon.

#### **DEBRA ZIMMERMAN**

Debra Zimmerman has been the Executive Director of Women Make Movies, the world's largest distributor of films by and about women for more than 20 years. WMM's latest release SISTERS IN LAW premiered at Cannes and opened theatrically in US. She has spoken on panels and has been a member of juries at festivals around the world. She often moderates or speaks on panels at the Sundance Film Festival, and for the last two years has given master classes on distribution and marketing in Australia, Africa, Europe and other festivals across the United States. Her workshops are for all filmmakers in any stage of production of documentary or fiction production, short or feature.

#### **EDDY MARTINEZ**

Mr. Eddy M. Martínez is the Minister of the Center for Export and Investment of the Dominican Republic (CEI-RD), the government institution that promotes national strategic export and foreign investment opportunities and works hands-on with local and foreign enterprise to facilitate business activity.

Before assuming his position at CEI-RD in August 2004, Mr. Martínez worked as the Director of Science, Technology, and Innovation at the Global Foundation for Democracy and Development (FUNGLODE), a not-for-profit think tank founded and headed by Dr. Leonel Fernández, current President of the Dominican Republic. While at the Global Foundation, Mr. Martínez led applied research efforts and drafted national policy proposals for numerous projects. During this time, he also launched his own entrepreneurial venture, Expansion Consulting Dominicana, S.A., a consulting firm which provides advisory and marketing services to foreign and local firms

Prior to the creation of Expansion and his tenure at the Global Foundation, Mr. Martínez served as the founding Executive Director of the Dominican Republic's Office for the Promotion of Foreign Investment (OPI). During his tenure at OPI, Mr. Martínez vigorously promoted the policy changes and modernization efforts to help transition the Dominican Republic from a predominantly agricultural and light manufacturing-based economy towards a higher value-added, service-oriented one. He successfully championed the Dominican Republic's first entirely science-and-technology-focused industrial project, CyberPark/ITLA.

Mr. Martínez has also served as the Executive Director for the Association of Free Zones in the Dominican Republic (ADOZONA), been an Economic Advisor to the Technical Ministry of the Presidency focusing on international trade and investment, and spent six years with the Dominican Republic Center for the Promotion of Exports (CEDOPEX), holding positions both in the Dominican Republic and in New York.

Mr. Martínez's academic background includes a Masters of Arts in Economic Development and International Relations and a Bachelor of Economics and has had extensive training in the area of FDI from institutions such as IDI in Ireland, MIGA, TSG and the promotion agencies of Chile and Argentina, among others. He has written and published several articles, presentations and research papers on the subject of economic development and the international competitiveness of the Dominican Republic.

#### **ESTEBAN INSAUSTI**

Esteban Insausti was born in Havana, in 1971. He graduated in Audiovisual Communications Media Arts, majoring in cinema, radio and TV direction. He also studied music, field in which he made a career as musical producer and art director. Graduate studies in marketing, drama, aesthetics and semiotics complete his credits. The Cuban Television offered him his first professional experience as script writer at 19. Shortly after he became one of the first independent producers (Sincover Producciones) dedicated mainly to the production of commercials, spots, trailers in Cuba and abroad.

His first production was the short fiction "Más de lo Mismo" which made it to the 2001 Cannes Official Section, which identified him as one of the young talents of the young generation of the Cuban cinema coming from the Cuban Institute of Art and Cinematographic Industry.) His productions have been selected and awarded by the most prominent international festivals in the United States, Canada, Spain, Mexico, Holland, and Italy, where reviewers and the public coincide.

#### **GENNA TERRANOVA**

As Vice President of Acquisitions at the Weinstein Company, Genna Terranova's role includes acquiring projects and completed films, overseeing these projects through all stages of production, marketing, publicity and distribution. She was instrumental in acquiring two-time Academy Award director Barbara Kopple's recent documentary SHUT UP AND SING, Patrick Creadon's crossword documentary WORDPLAY, Jesse Peretz's comedy FAST TRACK starring Zach Braff, Amanda Peet and Jason Bateman, as well as Duncan Tucker's TRANSAMERICA starring Golden Globe winner Felicity Huffman.

Terranova serves as the primary liaison between TWC and IFC Films on their shared Library Fund, which since its inception in June 2005 has acquired over thirty titles for video and television distribution. Additionally, Terranova oversees TWC's Latin America Film Fund, created in May of 2006 with Argentina based Costantini Films. Terranova brought the fund its first Brazilian production, TROPE DE ELITE or ELITE SQUAD directed by Jose Padilha (BUS 174) and is currently overseeing production on the project, now filming in Rio de Janeiro. The LATAM fund will also be releasing Israel Adrian Caetano's CRONICA DE UNA FUGA.

Previous to joining the Weinstein Company, Terranova worked in Acquisitions at Miramax Films as well as in publicity and marketing for Cowboy Pictures, an indie distribution company whose credits include Lynne Ramsay's MORVERN COLLAR, I AM TRYING TO BREAK YOUR HEART and Lucrezia Martel's LA CIENEGA.

#### **GONZALO CASTELLANOS**

Gonzalo Castellanos Valenzuela is a well renowned Colombian lawyer who elaborated a model Law of Cinema for Colombia. He has also been an adviser to diverse public and international organizations and has managed and designed social projects for the Inter-American Development Bank.

#### **GUILLERMO NAVARRO**

Guillermo Navarro was born and raised in Mexico City. He moved to Europe to work as an apprentice and assistant to director of photography Ricardo Aronovich, AFC, in France. Upon his return to Mexico, Guillermo shot the critically acclaimed film "Cabeza de Vaca," for director Nicolas Echeverria, earning a Best Cinematography Award from the Mexican Academy. The movie was also Mexico's entry for Best Foreign Film at the Academy Awards.

Guillermo moved to Los Angeles and has frequently collaborated with directors Robert Rodriguez and Quentin Tarantino on such films as "Desperado," "Four Rooms," "From Dusk Till Dawn" and "Jackie Brown." Guillermo has filmed the large action and effects movies "The Long Kiss Goodnight," "Zathura," "Spawn" and "Stuart Little." He has a long-time collaboration with Guillermo Del Toro and shot "Cronos," "The Devil's Backbone," "Hellboy," and "Pan's Labyrinth." Guillermo's work will next be seen in the upcoming "Night At The Museum" for director Shawn Levy, starring Robin Williams and Ben Stiller.

#### **IVETTE RODRIGUEZ**

Ivette Rodriguez has been the president and founder of American Entertainment Marketing (AEM), a marketing firm specializing in entertainment targeted at the U.S. Latino consumer since 1997. AEM is the agency of choice for Latino productions, filmmakers and talent.



AEM has played an integral part in the revival of Latin filmmaking having worked on the most successful and critically acclaimed Latin American films in recent history. Some of AEM's campaigns include *Maria Full Of Grace*, *The Motorcycle Diaries*, *Crash*, *The Sea Inside (Mar Adentro)* *Y Tu Mama Tambien*, *Amores Perros*, *Frida*, *El Crimen Del Padre Amaro*, *The Others*, and *Before Night Falls*, as well as Hollywood blockbusters *Spiderman 2*, *Spy Kids* series, *Once Upon A Time In Mexico*, *Kill Bill Volume 1 and 2*, *Scooby Doo 2*, *Scary Movie*, *Hostel*, *World Trade Center*, *Crank*, and many more.

Currently, Ivette is working on the campaigns for *BABEL*, *Fast Food Nation* and *Freedom Writers* and after 20 years experience in the marketing of films and 10 years specifically in the Latin market, Ivette is expanding into production and is developing film projects.

#### **KATHRYN GALAN**

Kathryn Galan has been Executive Director of NALIP since 2001, and responsible for moving the organization from an NCLR special project into an independent nationally recognized non-profit. Her responsibilities include millions of dollars in fundraising, regional and global members services, and the creation of NALIP's Signature Programs: the Latino Writers Lab™, Latino Producers Academy™, Latino Media Market™ and Latino Media Resource Guide™. Prior to NALIP, Kathryn worked as an independent producer (*FREENCH KISS*, *SQUANTO*, *DAYBREAK*), new media consultant and studio executive. She was head of production for Atlantic Entertainment Group, and a Production Vice President at Walt Disney Studios' Hollywood Pictures, before running Meg Ryan's Prufrock Pictures and her own consultancy firm, EKR Strategies. She is a graduate of Amherst College, and did Masters studies film history and criticism at UCLA, specializing in World Cinema.

#### **KATHRYN WASHINGTON**

Kathryn Washington is a Programming Manager with the Independent Television Service (ITVS) where she oversees the Diversity Development Fund and the administration of Research and Development projects. She works closely with filmmakers to assist them in the early stages of project development. Kathryn has been a panelist and reader for numerous media arts organizations. She is an award-winning public radio producer and completed her first film with a grant from the San Francisco Film Arts Foundation.

#### **NATALIA ALMADA**

*Al Otro Lado* is Natalia Almada's debut feature length documentary for which she received support from the Sundance Documentary Fund, The Tribeca All Access Program, The New York Foundation for the Arts and the Arizona Humanities Council. Her experimental short, *All Water Has A Perfect Memory*, about a cross-cultural family remembering the loss of a child, was an official selection of the 2002 Sundance Film Festival, was awarded best short documentary at the Tribeca Film Festival, and a gold plaque award at the Chicago International Film Festival. Natalia was born in Mexico and was raised in both Mexico and the United States. Natalia is a 2005 recipient of a Creative Capital Grant for her new project in development *El General*. She received her Masters of Fine Arts from the Rhode Island School of Design and she currently lives and works in Brooklyn, New York.

#### **SANDRA CONDITO**

Sandra Conditto is Vice President of Production and Development for Dimension Films. Her multifaceted role includes overseeing the production, marketing and publicity of Dimension's co-productions with Troublemaker Studios, producer Elizabeth Avellan and visionary filmmaker Robert Rodriguez's Austin-based production facility.

Conditto's long and successful relationship with Rodriguez and Avellan began when she was an assistant publicist on the genre hit *THE FACULTY*, starring Josh Hartnett and Elijah Wood. After the successful production and marketing collaborations on *SPY KIDS* and *ONCE UPON A TIME IN MEXICO*, Conditto moved to Austin to oversee *SPY KIDS 2*, *SPY KIDS 3-D*, *ADVENTURES OF SHARKBOY & LAVAGIRL* and *SIN CITY* on behalf of Troublemaker Studios. She is currently overseeing the production and marketing of *PLANET TERROR*, Rodriguez's contribution to the double feature, *GRINDHOUSE*, for Dimension Films.

During her time in Austin, Conditto further developed her producing skills and understanding of day-to-day operations enabling the undertaking of her debut effort as an independent producer, *SECUESTRO EXPRESS*, Venezuela's highest grossing film and winner of 5 ANAC Awards (Venezuelan Oscars), including Best Picture. Produced independently, *SECUESTRO EXPRESS* was acquired and released by Miramax in 2005.

the genre hit *THE FACULTY*, starring Josh Hartnett and Elijah Wood. After the successful production and marketing collaborations on *SPY KIDS* and *ONCE UPON A TIME IN MEXICO*, Condito moved to Austin to oversee *SPY KIDS 2*, *SPY KIDS 3-D*, *ADVENTURES OF SHARKBOY & LAVAGIRL* and *SIN CITY* on behalf of Troublemaker Studios. She is currently overseeing the production and marketing of *PLANET TERROR*, Rodriguez's contribution to the double feature, *GRINDHOUSE*, for Dimension Films.

During her time in Austin, Condito further developed her producing skills and understanding of day-to-day operations enabling the undertaking of her debut effort as an independent producer, *SECUESTRO EXPRESS*, Venezuela's highest grossing film and winner of 5 ANAC Awards (Venezuelan Oscars), including Best Picture. Produced independently, *SECUESTRO EXPRESS* was acquired and released by Miramax in 2005.

Condito's career began in 1997 when she joined the publicity department of Miramax and Dimension Films in New York. During her first tenure with Miramax, Condito was involved in the publicity and awards campaigns for several of the company's most notable successes, including *LIFE IS BEAUTIFUL* and *HALLOWEEN: H2O*. After moving to Los Angeles in 1999, Condito continued to work closely with Miramax as an associate at The Angelotti Company, on the Hollywood Foreign Press Association, guild and Academy Award campaigns for Lasse Hallstrom's, *THE CIDER HOUSE RULES* and Anthony Minghella's *THE TALENTED MR. RIPLEY*. She returned to Miramax in 2001 and joined The Weinstein Company at the time of its formation in 2005.

#### **SONIA ROSARIO**

Executive Producer, Image Entertainment: Image Entertainment Inc Entertainment Inc. (NASDAQ: DISK) is a leading independent home entertainment company that acquires, licenses, finances and produces exclusive content for worldwide video distribution in. In 2005 Image acquired Home Vision Entertainment, Chicago-based Home Vision which was a leading producer and distributor of independent and international films, including distribution of the preeminent Criterion Collection. HVE published both contemporary and classic works by directors such as Mike Nichols, Peter Weir and Lars von Trier. HVE titles were widely distributed through Amazon, Netflix and offline retailers such as Borders and Virgin. Total 2005 revenue about \$30m.

Seasoned producer and writer with a track record of critically acclaimed and financially successful programming for broadcast, home video and theatrical distribution. Specialist in translating commercial content and creative practices across new platforms. Understanding the viewing interests and spending habits of specialist audiences: family, children, multi-cultural and international Rosario previously worked at Columbia Pictures Television, KCET, PBS affiliate in Los Angeles, WGBH, in Boston, and was the Co-founder and partner of Brightlight Communications, a Los Angeles consulting group specializing in digital media and entertainment business consulting, including developing financing for independent media projects.

[www.drglobalfilmfestival.org](http://www.drglobalfilmfestival.org)



An initiative of Global Foundation for Democracy and Development  
[www.globalfoundationdd.org](http://www.globalfoundationdd.org)

Una iniciativa de Fundación Global Democracia y Desarrollo  
[www.funglode.org](http://www.funglode.org)

[www.drglobalfilmfestival.org](http://www.drglobalfilmfestival.org)